

# LE JOURNAL

# Ski-se-Dit 36 ans!

Centre de service Val-David, 2462, rue de l'Église, Val-David Qc J0T 2N0 (819) 326-2893

Ce journal vous est livré à domicile grâce à Desjardins Caisse populaire de Sainte-Agathe-des-Monts

Le journal communautaire de Val-David et ses environs | Septembre 2009 - Vol. 44 n° 8 - 20 pages  
 Pour nous joindre : Messagerie : (819) 322-7969 • Télécopie : (819) 322-7904 • Courriel : ski-se-dit@cgocable.ca • Dépôt : boîte aux lettres au local, 2600 rue Monty. Tous les documents photo sont retournés sur demande. Par la poste : Journal Ski-se-Dit, 2600 rue Monty, Val-David, Québec J0T 2N0.



## À VAL-DAVID LE SAMEDI 3 OCTOBRE C'EST... LA FÊTE AU VILLAGE !

dînons, dansons, chantons ensemble  
avec l'animateur Daniel Goulet

Organisée par **Suzanne Lapointe**, présidente du conseil d'administration, pour aider au financement du Journal *Ski-se-Dit*, *La Fête au village* propose le samedi 3 octobre à la salle communautaire de l'église, dès 17 heures, une belle soirée toute en musique et en danse, ouverte à tous, sous la direction musicale du chansonnier et DJ bien connu Daniel Goulet. Également au programme, un cocktail de bienvenue suivi d'un buffet composé des créations culinaires toujours savoureuses de **La Halte** de Suzanne et de nos restaurateurs participants : quiche provençale et cake au jambon et fromage, poulet créole, baeckeoffe alsacien, riz pilaf, pâtes au basilic et à l'ail, gratin de pommes de terre, sauce tomate aux légumes grillés du **Rouge tomate**, salades du **Bistro Plein-air**, baguettes de **La Vagabonde**, pain capou de **La Chapdelaine**, salades de fruits de **C'est la vie café**, gâteaux variés. Les vins de **La Rivière du Chêne** et les bières d'**Unibroue** seront également proposés. Il y aura un encan silencieux, présentant de magnifiques lots, et un marché aux puces (livres et petits objets) mais surtout, une atmosphère de fête pour danser, placoter et s'amuser entre gens du pays. Cette belle soirée val-davidoise sera rendue possible grâce à la généreuse contribution de la **Municipalité de Val-David**, **Metro Dufresne**, **les Marchés de Val-David**, **la Caisse populaire Desjardins de Sainte-Agathe-des-Monts**, **Caméléon Publi-Design**, **Lacroix Mazda Val-David**, **BMR Eugène Monette**, **Toyota Sainte-Agathe**, **L'agence de voyages La Mélodie du Voyage**, **la Clinique dentaire de Val-David**, **Dr Jean-François Pitt**, **Céra-Mosa**, **Spad auto inc.**, **Réfrigération MB**, **Tim Horton's**, **Lollipop**, **Roc&Ride**, **les étains Chaudron**, **Ô pur Has'Art**, **Lubie joalliers**, **FamiliPrix**, **Caroline Ethier** et **Jean Normand**, **Herboristerie La Clef des champs**, **boutique Équinoxe**, **restaurant Les Zèbres**, **restaurant Chez Clémentine**, **le Théâtre du Marais**, **Lou-Tec**, **le Village du Père Noël**, **boutique Val Mode**, **les Beccs Fins**, **l'auberge-restaurant Le Creux du vent**, **l'auberge du Vieux Foyer**, **La Maison de Bavière**, **le Gîte Fleure Lavande**, **Café Plumard** et **l'Atelier du Potier**.

La soirée débute à 17 heures. Prix d'entrée : 15\$.

**LA BUTTE À MATHIEU FÊTES SES 50 ANS! P. 12**

**LACROIX MAZDA**  
de Val-David

**0% FINANCEMENT**  
à l'achat 60 mois

[www.mazdaval david.ca](http://www.mazdaval david.ca)

**Mazda 5 2009**  
**à partir de 16 995\$**

**Venez en faire l'essai !**

1004, route 117 VAL-DAVID  
819 322-3937 • Sans frais 1-877-322-3937

LOCATION Populaire MAZDA PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

**Ouvert le samedi**

*Au coeur du village et des gens*

*À votre service depuis 100 ans*

2500, rue de l'Église  
(819) 322-2030



**HÂTEZ-VOUS ! : JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 09**

**ENFIN UN PLACEMENT GARANTI**



**0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS\***

**1<sup>re</sup> MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT\***

**+ 500\$ de remise en argent**

**MATRIX 2010**

PDSF à partir de **16 440\$\***

Ville : 7,8 L/100 km<sup>†</sup>  
Route : 6,2 L/100 km<sup>†</sup>  
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré



**COROLLA 2010**

PDSF à partir de **15 260\$\***

Ville : 7,5 L/100 km<sup>†</sup>  
Route : 5,6 L/100 km<sup>†</sup>  
Véhicule à émissions ultra-faibles

Modèle XRS illustré

**Les vraies valeurs Toyota** Pensez plus, dépensez moins. <sup>MC</sup>

**VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 3 et le 31 août 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à titre moindre détail chez votre concessionnaire. Touz partant de la grande région de Montréal. \* Offres applicables aux modèles Corolla CE 2010 (BUZEM AA) et Matrix 2010 (MUEEM AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte du rabais de 500 \$. Certaines caractéristiques de la Corolla XRS et de la Matrix XRS illustrées sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 320,03 \$ pour la Corolla CE 2010 et de 1 895,32 \$ pour la Matrix 2010. \*\* Première mensualité de 0 \$ pour un terme de location de 60 mois pour les modèles Corolla 2010 et Matrix 2010. Pour un terme de location moindre que 60 mois ou un achat au lieu d'une location, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 60 mois sera accordé (taxes incluses). \* PDSF pour les modèles Corolla CE 2010 (BUZEM AA) et Matrix 2010 (MUEEM AA) de base neufs en stock. Les PDSF des modèles illustrés sont de 22 350 \$ pour la Corolla XRS 2010 (BUZEM AA) et de 26 000 \$ pour la Matrix XRS 2010 (MUEEM AA). Les frais de transport et de préparation 1 320 \$ sont en sus. \* Offre de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla et Matrix 2010 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 \$ financé sur 36 mois à 0 %, donne des mensualités de 277,78 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 10 000 \$. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 3,8 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.



economies.ca

**TOYOTASTE-AGATHE**  
faire toujours mieux  
[www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)

2330 route 117, Val-David  
819-326-1044 1 866 326-1044

262886-0903-03

Profitez du rabais diplôme disponible sur véhicules neufs et usagés

**Reservez votre espace publicitaire**  
**ENCOURAGER votre journal 819.322.7969**

**COIFFURE Rita**  
Service personnalisé pour Elle et Lui

**Certificats-Cadeaux**  
2507, de l'Église, Val-David (Face au Métro)  
**819.322.5858**

Heures d'ouverture  
Mardi à Jeudi 9h à 18h • Vendredi 9h à 20h • Samedi 9h à 16h

**nouveau BIOLAGE**  
**L'ANZA®**  
**JOICO**  
L'ART DES CHEVEUX SAINS

118 B, rue Principale, bureau 5  
Sainte-Agathe-des-Monts  
**819 324-8655**

**Soleil des Monts**  
Esthétique - Salon de bronzage

**MAQUILLAGE PERMANENT**  
Qui n'a pas rêvé...  
...D'une ligne de sourcil toujours impeccable.  
...D'un contour de lèvres où le rouge ne file pas.  
...D'un regard mis en valeur dès le réveil.

**ESTHÉTIQUE**  
\* Traitement cellulite - enveloppement  
\* Teinture et permanente des cils  
\* Facial et soins anti-âge  
\* Épilation  
\* Perçage corporel avec suivi  
\* Hydromassage

**Flor deco** DÉCORATION  
COUVRE-PLANCHERS

Tapis Bois  
Préart Céramique Décoration

240, Principale, Sainte-Agathe-des-Monts  
**819.326.3220**  
[www.couvreplancher.com](http://www.couvreplancher.com)

**Le Rouge Tomate**

Pâtes fraîches • Sauces  
Fromages • Saucisses • Mets cuisinés  
Table d'hôte le midi

Samedi au mercredi de 10h à 17h  
Jeudi et vendredi de 10h à 18h

1346, Route 117, Val-David  
819.322.3884

**BENOÎT HÉBERT, D.D**  
DENTUROLOGISTE

Avec plus de quinze ans d'expérience, M. Hébert offre ici même à Val-David une gamme complète de services en denturologie.

Consultation, fabrication, réparation et entretien de prothèses.

**VOILES NORD-SUD**  
SOUS TOUTES LES COUTURES

1857, route 117, Val-David

- ANNE GERMAIN  
Service de broderie, décoration.  
Réparation:  
voiles & matériel de plein-air.
- LISE CATAFARD  
Retouches et altérations.  
Cours d'initiation à la couture.
- JACINTHE RONDEAU  
Petit Velours.  
Confèctions Bio-Éthiques.  
Visitez notre Boutique !

**819 322-1297**

**CLINIQUE DENTAIRE VAL-DAVID**  
DR JEAN-FRANÇOIS PITT,  
chirurgien-dentiste  
2350, rue de l'Église, Val-David  
**819-322-9999**

## ÉLECTIONS 2009

## Le candidat Marenger se retire

Pour ne pas diviser le camp du changement et se donner toutes les chances de gagner la prochaine élection, l'équipe Marenger se dissout. Je ne me présenterai pas au poste de maire. Quelques -uns de mes candidats ont déjà été approchés par Dominique Asselin et joindront les rangs de son équipe. Naturellement, j'aurais aimé que cela se déroule autrement. J'aurais été fier de vous représenter à la mairie de Val-David et de travailler à l'amélioration des rapports entre les citoyens, les élus et les fonctionnaires. J'adhère totalement à l'approche du développement durable où le citoyen n'est pas un spectateur passif mais le créateur de son propre changement ainsi que des changements sociaux et environnementaux de son milieu.

J'aimerais que vous compreniez que ce n'est pas une fuite en avant. J'ai proposé à Dominique Asselin la formation d'une coalition mais il n'a pas jugé pertinent un tel exercice. Bien sûr, cela m'a déçu mais je dois mettre les intérêts des gens de Val-David et de notre village au dessus des relations personnelles difficiles. Je ne veux pas d'une lutte à trois qui pourrait diviser le vote pour le



changement.

Maintenant la balle est dans le camp de l'équipe Asselin et ils devront nous prouver qu'ils sont à la hauteur des aspirations de la population. Je crois que, dans les circonstances, nous devons appuyer l'équipe Asselin et espérer que l'issue de cette élection sera le commencement d'un temps nouveau.

Je remercie tous ceux et celles qui ont travaillé depuis des mois et des mois à la recherche d'un consensus et à la formation de mon équipe. Tout principalement Mario Chartrand qui, malgré les hauts et les bas de son rôle d'opposition au conseil, a su relever le défi de façon admirable. Je remercie également Jean-Guy Rousseau et son « comité de réflexion » qui durant plusieurs mois ont apporté une réflexion soutenue sur ce que devrait être une vraie politique démocratique.

À tous mes amis et connaissances qui m'avez fait savoir votre déception concernant ma décision, je vous dit : À la prochaine.

Jacques Marenger.

L'ÉQUIPE ASSELIN  
« en action »

**Johanne Lachaine**, qui a décidé de s'impliquer dans le village qui l'a vu naître. Elle a Val-David tatoué sur le cœur et veut être une personne qui peut faire la différence.

**Jean Lessard**, service à la clientèle. Il en fait une priorité. C'est son enjeu électoral.

**Jean Quintin** aime le travail d'équipe, sensible aux besoins des autres, disponible, il veut prêter main forte à ceux qui ont des projets pour le village.

**Alain Tousignant**, son expérience de conseiller municipal lui donne un recul qui profitera à

l'équipe. Alain saura tenir les cordons de la bourse de manière responsable.

**Daniel Hays**, entrepreneur. Il ne cesse de remarquer tout ce qui doit être fait pour améliorer les services aux citoyens. Il a décidé de s'y investir personnellement, conscient que la municipalité appartient à ses citoyens et que c'est à nous d'assumer nos responsabilités.

**Jean-Jacques Keller**, commerçant depuis 1992 à Val-David, fait partie des entrepreneurs dynamiques. Il veut partager ce désir de développement de la communauté avec l'équipe.

**Spéciaux du midi  
Tables d'hôte du soir**  
NOUVELLE ADMINISTRATION

Face à l'église de Val-David  
Tél.: (819) 322-3104  
www.legrandpa.com

Centre Belle Vie La Trame

Vous invite à célébrer  
son 1er anniversaire  
dans Les Laurentides

Massage psychocorporel  
Reçus disponibles  
\*\*\* Service also available in English

www.centrebellevie.ca  
Sylvie « Soleil » Bellemare  
819-322-9975 Val-David

COIFFURE  
**M**  
STUDIO  
l'expérience capillaire

Vent de fraîcheur à Val-David

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| Stéphanie<br>Montminy | Loulou<br>Milaire |
|-----------------------|-------------------|

BIOSILK® CHI

1337, Suite 2, rue de la Sapinière  
(derrière le Bistro l'Express)  
819.322.3363

**Soli Terre**

**Gilbert Dionne**  
Horticulteur - Paysagiste

PLANS & CROQUIS  
RÉALISATION & ENTRETIEN  
D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

480, Montée Gagnon  
Val-David (Qc) J0T 2N0  
Tél.: (819) 322-2876  
Télé.: (819) 322-1583  
Courriel : soliterre@val-david.net

La boutique de l'atelier Chaudron

# Chaudron

Venez découvrir la collection de pièces en étain des maîtres artisans Antoine et Bernard Chaudron.

Vous y trouverez les incontournables lampes à huile, vases, verres, accessoires de table ainsi que nos pièces uniques.

L'atelier Chaudron offre aussi :  
Trophées  
coupes  
médailles  
épinglettes  
plaques commémoratives  
cadeaux corporatifs  
gravure sur métal et plastique

OUVERT 7 JOURS SEMAINE DE 10H À 16H

2449 chemin de l'Île, Val-David • 819-322-3944  
www.chaudron.ca

# Actualités

## EXCLUSIF

### NICOLE DAVIDSON À LA MAIRIE : *Une main de fer dans un gant de velours?*

« Il faut pour gouverner avec une main de fer dans un gant de velours ». C'est ainsi que Nicole Davidson résume son approche de la responsabilité politique : je suis une personne de consensus, dit-elle, mais j'aime l'organisation bien planifiée. Toutefois, je crois au respect et à la ferme direction des affaires, sur la base du consentement. Depuis six ans que je suis en politique municipale, j'ai appris que rien n'est tout noir ou tout blanc. Il faut lire entre les lignes, écouter les citoyens, les consulter. C'est la seule façon de gérer avec efficacité.

En 2008, j'ai reçu une formation de l'École d'administration publique conçue pour les administrateurs municipaux. Cette formation s'ajoute à mon expérience pratique sur le terrain. Je suis diplômée en enseignement de l'Université de Montréal et du Québec et j'ai pratiqué diverses activités au cours de ma vie, en plus d'élever trois enfants. Entre autres activités, j'ai touché à

l'agriculture, à l'apiculture, à la puériculture (chez Bambouli à Val-David, notamment) et finalement, je m'intéresse beaucoup à la culture, dit-elle en riant. Lorsque que je marche dans le village, je suis heureuse de constater la grande diversité de nos activités. Val-David est le village le plus vivant des Laurentides!

À Val-David, bien sûr, il y a des dossiers chauds. Ce ne sont pas les mêmes pour tout le monde. À la mairie, il faut pouvoir s'occuper un peu de tout, et en même temps penser à l'avenir. S'inscrire dans une démarche qui construise pour les jeunes générations. Ces dernières semaines, en vue du prochain mandat, j'ai cherché à m'entourer de personnes sérieuses et responsables, qui ont des préoccupations différentes mais qui ont du temps et veulent vraiment se dévouer pour la cause publique (voir l'équipe Davidson, notre photo).

Il faut bien le dire, un conseil municipal, ça prend

du temps et il faut être disponible. Mon équipe vient de tous les secteurs d'intérêt et nous allons travailler avec tous les intervenants sur le terrain : commerçants, entrepreneurs, artistes et artisans, ressources touristiques et environnementales. L'idée, c'est que tout ça fonctionne de concert. Vous savez, il va falloir revoir l'évaluation municipale, qui est un fléau. Les loyers sont trop chers. Il va falloir faciliter l'avenir des gens qui vivent ici et des entreprises qui créent de l'emploi ici. Revoir les infrastructures, notamment avec l'aide de divers ministères, qui ont de l'argent pour ça. Je crois fermement à l'importance de maintenir le noyau villageois actif mais nous avons créé un comité pour la revitalisation de la zone commerciale de la route 117. Nous observons avec intérêt les projets de développement sur tout le territoire. Il faut trouver des réponses, et le plus rapidement possible. En sommes, être maire, à mes yeux, c'est assumer « un pouvoir faire ensemble », plutôt qu'un « pouvoir faire à sa tête! »

Ça demande du discernement et beaucoup d'écoute.

Pour résumer, en politique municipale, à mon avis, il faut trois choses. Premièrement, travailler avec les gens. Deuxièmement, avoir un système de direction. Le mien s'inspire de ma culture et de ma connaissance de Val-David, où j'ai grandi : essentiellement, il faut préparer, planifier, agir et adapter son action aux circonstances. Et dans tout ça, ne jamais perdre de vue le côté humain. Nous sommes ici pour vivre et travailler ensemble. Il ne faut pas l'oublier, quelques soient nos choix et nos projets. (Propos recueillis par Michel-Pierre Sarrazin)

\* Cette expression est attribuée au prince de Suède Bernadotte qui, lors d'une entrevue avec le comte d'Artois, vers 1815, aurait dit : « il faut gouverner les français avec une main de fer recouverte d'un gant de velours ».



En vue des élections municipales du 1er novembre prochain, Nicole Davidson, candidate à la mairie de Val-David, est heureuse d'annoncer la création d'une équipe complète de six candidats aux postes de conseillères et conseillers municipaux. Sur cette photo prise lors d'une séance de travail, ils et elles entourent la candidate à la mairie. De gauche à droite : Claude Hébert, Raymond Auclair, Barbara Strachan, la candidate à la mairie Nicole Davidson, Dominique Forget, Daniel Lévesque et Denis Charlebois. Auclair, Davidson, Forget et Lévesque sont des membres actuels du Conseil tandis que Hébert, Strachan et Charlebois sont des nouveau-venus.

## (COMMUNIQUÉ)

### L'ÉQUIPE DAVIDSON *ne fera pas d'affichage sur les poteaux*

Le mouvement est parti. Inspirés par les préoccupations environnementales et esthétiques d'une majorité de leurs concitoyens, à Montréal et Longueuil des partis politiques ont annoncé qu'ils abandonnaient l'affichage traditionnel sur les poteaux de téléphone, les lampadaires et les terre-pleins. Ça risque de faire boule de neige et se répandre dans plusieurs centaines de municipalités où des élections doivent avoir lieu le 1er novembre prochain.

À Val-David, les membres de l'équipe de la candidate Nicole Davidson ont pris la décision d'emboîter le pas et de faire preuve d'imagination en trouvant d'autres façons de communiquer avec les électeurs et les électrices. « La technologie moderne permet de nous faire connaître et de faire la promotion de nos idées sans polluer l'environnement visuel du village. Nous allons faire preuve d'imagination », a commenté Madame Davidson. « C'est aussi en rencontrant les électeurs

dans leur milieu que mes candidats et moi allons partager nos convictions et les informer de nos projets », ajoute-t-elle. L'équipe est également en train de préparer la tenue d'un événement populaire auquel toute la population sera conviée.

L'Équipe Davidson est déjà pourvue d'une adresse internet mise à la disposition des électeurs pour communiquer avec eux et accueillir leurs préoccupations quant à l'avenir du village. Un site

web suivra. Tous ceux et celles désireux de faire part de leurs idées peuvent donc composer l'adresse de courriel suivante : [equipe.davidson@bell.net](mailto:equipe.davidson@bell.net). Va sans dire qu'il y a aussi possibilité de communiquer avec Madame Davidson par téléphone au 819-507-5557. La candidate se fera un plaisir de visiter ses concitoyens accompagnée du candidat ou de la candidate de leur secteur. L'une des qualités que l'on reconnaît d'emblée à la candidate c'est son écoute attentive, elle entend donc accueillir avec beaucoup d'intérêt les propos que lui tiendront ses concitoyens.

Madame Davidson espère que les autres candidats aux élections du 1er novembre prochain suivent son exemple et laissent tomber cette façon peu écologique de s'afficher.

**Le Pommier Fleuri**  
EPICERIE D'ALIMENTS NATURELS  
LÉGUMES ET PRODUITS BIOLOGIQUES  
37, rue St-Vincent, Sainte-Agathe-des-Monts (819) 326-7133

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC  
CLAUDE COUSINEAU  
Député de Bertrand  
197, rue Principale, bureau 101  
Ste-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
(819) 321-1676 ou 1-800-882-4757

Tél./télé.: (819) 322-7247  
**Anne Monette**  
comptable agréée  
États financiers • Impôts • Tenue de livres  
1271, Lavoie, Val-David (Québec) JOT 2N0

## UNE « VÉLOSCAPADE » du petit train au petit Temis...

par André Berthelet

Première semaine d'août c'est devenu une tradition, nous partons en « véloscapade » au Québec. Après le parc linéaire du Petit Train du Nord de Mont-Laurier à Val-Morin il y a cinq ans, ce furent tour à tour Ottawa-Gatineau, deux fois Québec, et Waterloo en Estrie. Cette année c'est la piste du Petit Temis au Témiscouata, situé à un peu moins de 600 kilomètres de Val-David. Une ancienne voie ferrée de 130 kilomètres qui va de Rivière-du-Loup à Edmundston au Nouveau-Brunswick.

Contrairement au Petit Train du Nord, le Petit Temis n'offre pas le transport des bagages par navette d'une étape à l'autre. Pour le parcourir dans son entité il faut choisir de transporter soi-même ses bagages à bord de la bicyclette, ce qui alourdit, pour nous, considérablement et complique les déplacements. Après consultation au bureau d'accueil touristique de Notre-Dame-du-Lac, nous optons pour nous loger au milieu de la piste, c'est-à-dire à Cabano, dans une auberge\* dont le proprio se fait un plaisir (moyennant contribution) de nous conduire avec nos vélos à la distance que nous souhaitons parcourir dans la journée. Ce sera d'abord Saint-Honoré, puis le jardin botanique de St-Jacques au Nouveau-Brunswick. Nous nous contentons d'un peu plus de 50 kilomètres par jour, ce qui nous permet de rouler à un rythme confortable et de nous arrêter pour visiter quelques attractions touristiques, nous baigner et manger.

Le décor du sentier du Petit Temis ressemble à s'y méprendre à celui du Petit Train du Nord. Mais c'est entre Cabano et Dégelis, sur une trentaine de kilomètres, qu'il longe le très pittoresque lac Témiscouata. Il est bien pourvu en haltes, toilettes,

bancs et tables à pique-nique. En cela il bat de beaucoup le Petit Train Du Nord. Mais là où notre sentier de plus de 200 kilomètres l'emporte c'est sur le nombre de petites gares toutes plus pittoresques les unes que les autres. De nombreuses et charmantes passerelles ont aussi été aménagées entre Dégelis et Notre-Dame-Du-Lac. De plantureux champs de « moutarde » agrémentent aussi le trajet aux abords de St-Louis-Du-Ha-Ha. Un bémol s'applique à la partie du sentier qui sillonne le Nouveau-Brunswick. Sur une vingtaine de kilomètres elle longe l'autoroute 85, ce qui en détruit beaucoup le charme. À noter qu'il est obligatoire de porter le casque protecteur pour rouler à vélo dans cette province.

Contrairement à ce qui caractérise notre région, il y a une manifeste carence au Témiscouata en ce qui a trait à l'hébergement, la restauration et aux attraits touristiques. Nous avons tout de même réservé une journée de notre séjour à la découverte de trois centres d'attraction qui méritent le détour : le fort Ingall à Cabano, le jardin de la Petite École à Notre-Dame-du-Lac, et l'économusée de l'érable au domaine Acer de Auclair. Le fort Ingall est une reconstitution d'un fort qui fut aménagé en 1839 par les forces britanniques appelées à protéger les frontières du Canada face aux visées expansionnistes des États-Unis. Une visite guidée permet de voir comment la défense des lieux s'effectuait même si aucune bataille n'y fut jamais livrée étant donné que le dilemme fut résolu, le 9 août 1842, par le traité Webster-Ashburton. Cet épisode de notre histoire s'est vu attribué le nom de Guerre "non sanglante" de l'Aroostook.

Quant au Jardin de la Petite École, il s'agit de l'un des plus beaux jardins privés de la province. Ce sont deux professeurs à la retraite qui s'y sont

consacrés depuis plus de vingt-cinq ans et qui ont choisi d'en faire profiter le public en 2000. D'une superficie de 3000 mètres carrés situés à flanc de montagne, le jardin compte « d'impressionnantes collections de conifères ornementaux, de vivaces, de plantes aquatiques et d'annuelles luxuriantes qui cohabitent en parfaite harmonie ». Une agréable ballade toute en beauté et en tranquillité. L'économusée du domaine Acer pour sa part révèle une utilisation inusitée de l'eau d'érable. On n'y produit pas du vin assaisonné à l'érable, mais bien plutôt du véritable vin d'érable ! Une visite guidée permet aux visiteurs de parcourir les différentes

étapes de la production du vin et de déambuler dans les caves qui n'ont rien à envier à celles des vieux pays. Puis comme c'est la coutume, on termine avec une dégustation des produits du domaine, soit les acératifs Val Ambré et Charles-Aimé Robert, l'acer blanc sec Prémices d'Avril et l'acer brut mousseux Mousse des Bois. Va sans dire qu'on y trouve aussi toutes ces délices bien connues à base de sirop d'érable. Toutefois il est à déconseiller de tenter de rouler à vélo dans la partie orientale du lac Témiscouata pour visiter St-Juste et Auclair, où les côtes vertigineuses risquent fort de vous exténuier. Un traversier est en opération pour aller de Notre-Dame-du-Lac à St-Juste-du-Lac.

Voilà donc notre « véloscapade » de cette année. L'an prochain ce sera probablement une tournée au lac St-Jean où on parle déjà de la création d'une navette comparable à la nôtre.



Les passerelles du Petit Temis sur le lac Témiscouata.

## LES JEUNES AÎNÉS des Laurentides

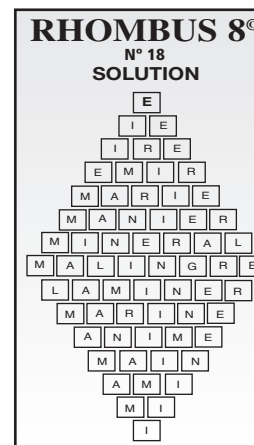
Le 19 août dernier, plus de 140 personnes se sont données rendez-vous au club de golf du Mont-Gabriel pour participer au **tournoi de golf annuel des JEUNES AÎNÉS DES LAURENTIDES (JAL)**.

Ce mercredi fut une journée extraordinaire pour le golf, radieuse entre deux jours de pluie. Plus de 31 quatuors ont pris le départ simultané et en soirée tout ce beau monde a apprécié un fort bon festin. L'objectif principal de

ce tournoi était d'amasser des fonds pour permettre aux jeunes de la région de pratiquer leurs sports de glace : patinage artistique, ballon-balai, hockey, etc. **C'est ainsi qu'un montant de 8 400\$ a été remis à différents organismes de la région de Ste-Agathe, Val-David et innovation cette année, JAL a remis une contribution à la Maison des Jeunes de Ste-Adèle.** Somme toute, une journée bien remplie qui a permis à plusieurs joueurs de se retrouver avant la saison de hockey et aux autres

participants d'en apprendre davantage sur les objectifs de JAL, essentiellement: permettre à des Jeunes Aînés de 55 ans et plus de jouer au hockey tout en contribuant au développement des jeunes de la région. Bravo à tous les participants et merci aux nombreux commanditaires.

Robert Lapierre  
Directeur JAL  
Responsable des communications



929  
**Palais de Bambou**  
Cuisine Thaï et Szechuannaise

**Golf miniature**  
PAR 3 - SEMI-PROFESSEUR

819.322.1244  
929, Route 117, Val-David

**Spécialité mets Szechuan, Cantonais, Thaï**  
Steaks et table d'hôte de fruits de mer à la Cantonaise • Choix de 4 Combos  
Tous nos plats à la carte servis en combinée (incluant riz et légumes)  
ou en table d'hôte, (soupe, 2 rouleaux et assiette combinée)

Livraison gratuite Val-David et Val-Morin (Minimum \$15,00)

**OUVERT**  
Mercredi, jeudi et dimanche de 16 h à 21 h  
Vendredi et samedi jusqu'à 22 h. Fermé lundi et mardi.

**MASSOTHÉRAPIE**

**Chantal Martin**  
Massothérapeute (FQM) et praticienne de la Méthode Feldenkrais<sup>MD</sup> (AFQ)

Cet automne à Ste-Adèle et Val-David:  
**Gymnastique Douce avec la Méthode Feldenkrais<sup>MD</sup>**  
Session débutant le 22 septembre 2009

Cours d'essai gratuit le mardi 15 sept. à 19h

**(819) 322-3081**  
Émission de reçus officiels pour votre assurance

**RESTAURANT**

**LES ZEBRES**

2347, rue de l'Église  
Val-David, Qc. J0T 2N0

T : 819.322.3196  
info@resto-zebres.com

www.resto-zebres.com

**CUISINE CONTEMPORAINE**

**Massothérapie**  
Élisabeth Charbonneau

**Massage suédois à la pierre chaude!**  
*Spécial semaine*  
1h ...45\$ • 1h30 ...55\$ • 2h ...70\$

**NOUVEAU**  
**Massage super détente!**  
Exfoliation au gant, massage suédois, douche, application d'une crème hydratante.  
Durée : 2h45 • Coût : 100\$ en tout temps

Certificat cadeau disponible  
Reçu F.Q.M. • I speak English !

2806, rue Beaulieu, Val-David (Qc) J0T 2N0  
**819.322.1247**

*Réplique à l'article paru dans l'édition du mois d'août 2009  
du journal Ski-se-Dit (Tribune libre – page 15)*

## HABITATIONS POUR LES AÎNÉS : le choix de la Municipalité

Par Pierre Lapointe, maire

À l'automne 2008, un groupe de citoyen s'est adressé au Conseil municipal pour demander son appui à un projet de coopérative d'habitation pour personnes âgées à Val-David. Depuis déjà un bon moment, ces personnes avaient travaillé à ce projet et ils en étaient à l'étape où il ne leur manquait plus que l'appui de la Municipalité pour que le processus de réalisation s'enclenche. De son côté, le Conseil municipal avait également fait part de son intention de travailler à un tel projet d'habitation et le projet de coopérative d'habitation semblait arriver juste à point.

Cependant, avant de prendre une décision, les membres du Conseil ont « fait leurs devoirs » et rencontré divers intervenants et ressources pour les aider à faire l'analyse des options possibles. C'est donc après mûre réflexion que le Conseil municipal a jugé plus approprié pour la communauté de privilégier un projet d'habitation géré par un organisme à but non lucratif (OBNL) plutôt que d'appuyer le projet de coopérative d'habitation.

Par ailleurs, le conseil municipal entend qu'une partie des logements de cette habitation pour personnes âgées en légère perte d'autonomie soit réservés aux personnes à faibles revenus.

Le tableau ci-après illustre dans l'ensemble les principales différences et les similitudes des deux options et apporte un éclairage significatif au lecteur pour bien comprendre le choix du Conseil.

L'acceptation d'un projet d'habitation sur le mode coopératif ferait que la Municipalité (i.e. les citoyens) ne serait jamais propriétaire de ces immeubles. Les actifs payés à plus de 65 % avec des fonds publics seraient pour toujours la propriété de quelque 20 coopérateurs.

En conclusion, si le choix du Conseil a pu blesser certaines personnes qui nous ont de bonne foi présenté leur projet, nous le regrettons. Mais le choix d'un organisme contrôlé par la Municipalité fera qu'un projet identique, dans une quinzaine d'années, pourrait se réaliser sans mise de fond par la Municipalité; l'actif que représentera alors les logements appartenant à la communauté pourra servir de caution d'emprunt pour la réalisation d'un autre projet. Ceci est impossible avec une coopérative, puisque l'actif n'appartiendrait jamais à la communauté, mais seulement aux coopérateurs.

Je suis heureux d'annoncer que le projet d'habitation pour personnes âgées en légère perte d'autonomie est enclenché. Un comité provisoire a été formé, la SCHL a déjà accepté de subventionner les premières démarches (15 000 \$) et le processus est en marche avec le groupe de ressources techniques Logiloge. L'échéancier prévoit la livraison des logements avant la fin de l'année 2011.

Bientôt, nous pourrions permettre à nos aînés, malgré leur perte d'autonomie, de rester à Val-David et de continuer à profiter de la vie au village. Nous sommes convaincus d'avoir choisi l'option qui profitera le plus à notre village et à ses aînés.

|   | OBNL  | COOP   |
|---|---|--|
| Composition du futur C.A.                                 | 4 représentants de la communauté (nommés par le Conseil municipal) et 1 représentant des locataires | Entièrement composé des membres de la coopérative. Aucun représentant municipal. |
| Propriété de/des immeubles à l'échéance de l'hypothèque   | Municipalité/Communauté   | Membres de la coopérative (intérêts privés seulement)                            |
| Nombre de logements                                       | +/- 20 unités   |  |
| Coût approximatif du projet                               | 3 millions \$   |  |
| Financement initial                                       | 65 % fonds publics<br>(50 % SHQ : 1,5 millions \$ / 15 % Communauté : 450 000 \$)                   |  |
| Subvention annuelle récurrente versée par la Municipalité | 10 % du coût des loyers subventionnés   |  |

- Les payeurs de taxes, qui ont financé le projet à l'origine et qui continueront de contribuer chaque année au coût des loyers subventionnés, n'ont aucun droit de propriété et aucun mot à dire dans la gestion d'une coopérative.
- Bien qu'un tel projet puisse être financé par des fonds privés venant de la communauté, dans les faits, c'est ici la Municipalité qui les assume au nom de la communauté. Il s'agit donc d'argent provenant des taxes payées par les citoyens.
- Valeur en argent, infrastructure ou services.
- Le comité provisoire sert de lien entre le groupe de ressources techniques et la Municipalité pour le suivi de la réalisation du projet. Une fois le projet achevé, il sera remplacé par un comité d'administration composé de représentants de la Municipalité et des locataires.
- Logiloge est un groupe de ressources techniques de Trois-Rivières, dont la compétence est reconnue par plusieurs Municipalités et qui a à peu près l'exclusivité des mandats d'accompagnement de projet d'habitation dans la région (Sainte-Agathe, Val-Morin, Sainte-Lucie, Amherst, etc.).

Note : La concrétisation du projet actuel ne signifie pas que nous ayons pour autant renoncé à un éventuel projet d'habitation pour les personnes âgées en lourde perte d'autonomie à Val-David et le couvent nous semble toujours l'endroit le plus propice. Cependant, jamais la Municipalité ne s'aventurera dans une telle entreprise sans avoir préalablement obtenu la garantie écrite que le tout serait financé par le ministère de la Santé et des Services sociaux.

## DES POMPIERS À TOUTE ÉPREUVE pour le Défi ultime 2009

32 pompiers venus des quatre coins du Québec ont participé aux épreuves du parcours du Défi ultime édition 2009, le 18 août dernier, dans le stationnement de l'école Notre-Dame-de-la-Sagesse, à Sainte-Agathe-des-Monts. Les épreuves individuelles demandaient du nerf et de la détermination, épreuves remportées respectivement par M. Rémy Harvey de Mascouche, M. Patrick Piché de Sainte-Agathe-des-Monts, M. Pierre-Luc Benoit de Val-Morin. La compétition en équipe rassemblait 21 quatuors et, au terme de

cette belle journée, l'équipe de Val-Morin a rafilé la 1<sup>re</sup> place devant de trois secondes leur plus proche rival, l'équipe de Mont-Tremblant, qui était suivie quant à elle deux secondes plus tard par l'équipe de Val-David. Les membres du comité organisateur n'ont ménagé aucun effort dans le but d'en mettre plein la vue aux spectateurs. Ils tiennent à remercier tous les commanditaires, les bénévoles et pompiers sans qui un événement de cette envergure ne pourrait pas avoir lieu. C'est un rendez-vous l'année prochaine !



De gauche à droite : Jules Lamontagne, Christian Quesnel, Simon Desjardins et Kevin Gilbert, pour l'équipe de Val-David, troisième meilleure au Défi 2009.

Dévoreur d'énergie  
**RECHERCHÉ**  
Récompense 60 \$

CONFIEZ VOTRE VIEUX  
**RÉFRIGÉRATEUR OU  
CONGÉLATEUR À RECYC-FRIGO**

Vous réduirez votre consommation d'électricité annuelle et contribuerez à la protection de l'environnement, puisque chaque appareil est recyclé à 95 %. Une initiative d'Hydro-Québec !

**Vous pourriez économiser jusqu'à 505 \$ en énergie et recevoir jusqu'à 110 \$ !**

Pour chaque appareil récupéré (maximum de deux appareils par ménage), Hydro-Québec vous fera parvenir un chèque de 60 \$ après la collecte de cet appareil. De plus, si vous remplacez votre appareil énergivore par un appareil homologué ENERGY STAR®, vous pourrez bénéficier d'une remise par la poste pouvant atteindre 50 \$ en plus d'économiser sur la durée de vie de l'appareil.

**Économies découlant du remplacement par un réfrigérateur homologué ENERGY STAR® \***

| Réfrigérateur (entre 14,5 pi <sup>3</sup> et 18,5 pi <sup>3</sup> ) | Économies selon l'année de fabrication de l'appareil, à titre indicatif |           |           |           |           |
|---|---|-----------|-----------|-----------|-----------|
|   | Avant 1982  | 1982-1985 | 1986-1989 | 1990-1993 | 1994-1999 |
| Économie annuelle en kWh  | 1444  | 1111      | 817       | 529       | 273       |
| Montant économisé en 5 ans  | 505 \$  | 389 \$    | 286 \$    | 185 \$    | 96 \$     |

\* Tableaux présentés à titre indicatif seulement; économies basées sur des valeurs moyennes provenant de données de consommation normalisée de plusieurs modèles et sur un coût moyen du kWh de 0,07 \$; valeurs ne tenant pas compte des effets croisés (incidence de la chaleur produite par les appareils et son impact sur les besoins de chauffage et, s'il y a lieu, de climatisation).

Inscrivez votre demande en ligne au  
**www.recyc-frigo.com**

ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au  
**1 877 493-7446 (49FRIGO)\*\***

**Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.**

\*\* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, avoir un volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>, être fonctionnel et branché.



Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

# Communauté

**Location de spas dans les Laurentides**  
week-end • semaine

*Détendez-vous... chez vous!*  
Installation clef en main.

**Ambiance spas**

Patrick Paré  
(819) 323-2525  
1 888 303-2525

[www.ambiancespas.com](http://www.ambiancespas.com)



Par Lyana de Gain

Elle s'appelle Lyana, elle est née à Montréal d'une mère québécoise et d'un père français et elle a grandi en Australie, en pleine forêt tropicale. Elle dit : *Nous vivions sur l'arête d'un volcan à une demie heure de distance du voisin le plus proche, à une heure de plages sans fin au sable doré et à deux heures de ce que nous appelions « La Ville » (Gold Coast).* Initiée très jeune à l'ordinateur par ses parents, elle en fait un métier qu'elle pratique un peu partout dans le monde, avant de s'installer avec son conjoint au Lac Théodore (Val-Morin). Sa spécialité : initier les gens (en particulier les plus âgés) aux techniques simples d'utilisation de l'ordinateur. Pour Ski-se-dit, elle propose généreusement une petite chronique régulière.

## LA CAMÉRA numérique

Il me fait plaisir de vous accueillir tous à votre retour de vacances pour cette première parution qui sera une chronique mensuelle au sujet des ordinateurs. Je veux d'emblée remercier *Ski-se-Dit* pour cette opportunité de me joindre à son équipe dynamique.

Cela fait déjà quelques années que j'enseigne à domicile, aux « 50 ans et mieux », l'usage efficace de l'ordinateur et de ses périphériques et que j'écris des chroniques dans des journaux locaux, français et anglais. Je vous invite donc à vous rendre sur mon site Web ([www.monamilordi.com](http://www.monamilordi.com)) pour consulter les articles passés où plusieurs thèmes intéressants y sont développés. Aujourd'hui je vais débiter en récapitulant quelques astuces au sujet de la caméra numérique.

En mars dernier, nous avons commencé à explorer la photographie digitale, en débutant par quelle caméra est le mieux appropriée à vos besoins. En avril, j'ai parlé de 10 astuces pour prendre de belles photos et, en mai, de comment les transférer sur votre ordinateur. J'y suggère à mes clients/élèves de transférer leurs photos dans un sous-dossier dans « Images », nommé « a\_trier », après les avoir nommées « divers » pendant le processus de transfert. Cela sert aux phases suivantes de : Rotation et Sélection des photos à garder, puis à les Renommer et Organiser.

Alors, comment aborder la tâche rotation et sélection ? Cliquer sur le dossier « a\_trier », cliquer de droite sur la première photo du groupe, puis choisir « Ouvrir Avec » et finalement « Galerie de

photos Windows ». Votre photo apparaîtra en grand format sur votre écran pour l'évaluer en détail (définitivement mieux que sur l'écran LCD de votre caméra). Ce n'est pas le moment de commémorer... plutôt il s'agit de visionner rapidement les images en utilisant les boutons au bas de la fenêtre pour ou les redresser ou les supprimer. Il ne faut pas éliminer des photos par peur de manquer de place sur l'ordi (il y en a PLEIN, pour tous vos besoins), ou parce que certaines sont en partie manquées (quelqu'un qui fait le bouffon en arrière-plan !). Vous pourrez éditer vos photos plus tard en les redressant, les recadrant, en ajustant la lumière, etc... D'habitude on élimine des photos parce qu'elles sont ou toutes noires, ou brouillées, ou surexposées ou tout simplement sans intérêt.

Enfin, pourquoi faire ceci au début du processus? Évident pour ce qui est de redresser les photos ; cela évite la frustration de se tordre le cou pour les regarder. Et il est mieux de les supprimer avant de les renommer pour éviter des listes sans suite numérique dans nos séries de photos. Ex. Cuba\_0902(1), Cuba\_0902(2), Cuba\_0902(6), Cuba\_0902(9) ...

J'élaborerai sur ce thème à la prochaine chronique. En attendant, tenez l'expérience et vous serez surpris du résultat... Amusez-vous bien !

Info : (450) 530-8528 et (450) 229-2309  
[monamilordi@gmail.com](mailto:monamilordi@gmail.com) · [questions.monamilordi@gmail.com](mailto:questions.monamilordi@gmail.com)  
[www.monamilordi.com](http://www.monamilordi.com)

« L'avantage HYUNDAI au Québec, c'est brillant »

**SOLDE D'ÉTÉ 2009**

**PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0%**  
DISPONIBLE SUR NOS ELANTRA, ACCENT ET ELANTRA TOURING 2009

CONSUMMATION BRILLANTE

HYUNDAI ELANTRA, « LA COMPACTE AYANT OBTENU LA CÔTE LA PLUS ÉLEVÉE DANS UN SONDAGE AMÉRICAIN SUR LA QUALITÉ INITIALE.\*\* »

**ELANTRA L 2009**

|  |   |  |
|--|---|--|
| À partir de<br><b>11 995\$</b><br>Prix de base de l'an dernier <del>15 845\$</del> | Offre à la location<br><b>168\$</b><br>par mois, 60 mois<br>COMPTANT: 1 675\$ | Offre à l'achat<br><b>206\$</b><br>par mois<br>3,20% FINANCEMENT 72 MOIS<br>0\$ COMPTANT |
| 0\$ DE SÉCURITÉ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS                                    |   |  |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>ELANTRA TOURING L 2009</b>  | <b>ACCENT L 3 PORTES 2009</b>  | <b>SANTA FE GL 2,7L 2009</b>  |
| À partir de<br><b>13 995\$</b><br>Prix de base de l'an dernier <del>17 995\$</del>       | À partir de<br><b>9 995\$</b><br>Prix de base de l'an dernier <del>13 595\$</del>        | À partir de<br><b>21 995\$</b><br>Prix de base de l'an dernier <del>25 995\$</del>            |
| Offre à la location<br><b>198\$</b><br>par mois, 60 mois<br>COMPTANT: 1 695\$            | Offre à la location<br><b>158\$</b><br>par mois, 60 mois<br>COMPTANT: 1 525\$            | Offre à la location<br><b>329\$</b><br>par mois, 60 mois<br>COMPTANT: 2 675\$                 |
| OU   | OU   | OU  |
| Offre à l'achat<br><b>237\$</b><br>par mois<br>3,20% FINANCEMENT 72 MOIS<br>0\$ COMPTANT | Offre à l'achat<br><b>176\$</b><br>par mois<br>3,20% FINANCEMENT 72 MOIS<br>0\$ COMPTANT | Offre à l'achat<br><b>353\$</b><br>par mois<br>3,20% FINANCEMENT 72 MOIS<br>COMPTANT: 1 550\$ |
| 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS                                    |  |   |

**HYUNDAI STE-AGATHE**  
1701, route 117, Ste-Agathe-des-Monts J8C 1M1 819.321.3777 1.877.703.3777  
[www.hyundaisteagathe.ca](http://www.hyundaisteagathe.ca)

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

LOCATION DISPONIBLE, DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE. OFFRES VALIDES JUSQU'AU 31 AOÛT SEULEMENT.

## Le temps de vivre

par Marie-France Pinard

### LE CHAT ROSE

Deux oreilles pointues dépassent des marguerites, des moustaches gris argent tremblent au ras du sol, près des bleuets. Et la brise se lève : le chat rose, trahi, se retrouve à découvert... Il était si bien caché, à l'affût dans le fouillis de fleurs du jardin sauvage, un jardin d'eau cette année. La couleuvre et ses petits lui ont encore échappé. En quelques zigzags étourdissants, toute la famille s'est déjà mise à l'abri dans son repaire, entre deux grosses roches envahies d'ancolies d'un mauve profond.

C'est bien joli, me direz-vous : mais depuis quand les chats sont-ils roses ? Hé bien, ils ne le sont pas, d'habitude. Mais au coucher du soleil, l'écarlate du ciel colore en rose pastel le petit félin roux qui a choisi notre jardin comme terrain de chasse et gronde en son langage de chat quand je l'approche de trop près : « Ce territoire m'appartient, étrangère. Sache que je te tolère ici, mais de loin. » Bien que les couleuvres le fascinent par-dessus tout, il ne dédaigne

Merci à notre joli journal du village de m'ouvrir ses pages pour une chronique régulière. Tout ce qui me trotte dans la tête et dans le cœur trouvera donc ici refuge. Ce refuge, je l'ai appelé « Le temps de vivre » en rappel d'une magnifique toile de mon ami Guy Montpetit, aux coloris brillants et pleins de joie. J'ajouterai cette simple phrase d'un auteur inconnu, que j'ai trouvée sur le Web et qui exprime si bien la quête de cette chronique : « Restez ensemble, apprenez les fleurs, voyagez léger... »

pas les mulots, les petits crapauds qui ont élu demeure dans le potager ou l'écreuil grignoteur de tomates.

La rondeur de l'abondance, des parfums et des couleurs fait du jardin un miracle quotidien. Petit miracle qui n'aurait pas vu le jour sans son jardinier. Celui qui, à genoux, inlassablement, retire les cailloux du potager et les place un par un par terre, en une sculpture surprenante de chevalier gisant, au cœur de linaires et cheveux de thym. Le magicien que les mésanges ont adopté et qu'elles suivent en jacassant aussitôt qu'il met le pied dehors. Celui qui, avec un émerveillement toujours renouvelé, vient me chercher après déjeuner pour faire le tour des fleurs, des fruits et des branches... et oublier la pluie.

En rentrant après la tournée matinale, j'ai aujourd'hui les joues roses : c'est le chat qui déteint.

**c'est la vie**

### c'est la vie café

est maintenant ouvert !

Nous offrons des repas santé et le meilleur des cafés.

- Déjeuner et dîner tous les jours
- Accès internet gratuit
- Salle de jeux pour vos enfants

1347, rue de la sapinière ...à Val David (Québec)  
(En face de la gare du p'tit train du nord)

Tel.: 819-320-0273 - pour réservation ou plats à emporter

## Infos

# Le vélo comme moyen de transport : NOUS AVONS UN RÊVE...

Par Yakov M. Rabkin et Robert Silverman

Le Québec a démontré sa capacité de créer des réalités nouvelles, de s'engager dans des ambitieux projets d'ingénierie sociale. Les défis auxquels nous faisons face actuellement comprennent, entre autres, le besoin de changer nos habitudes de consommation de l'énergie afin de préserver l'environnement et assurer une survie aux générations futures. Nous avons pris un engagement déterminé pour le transport en commun qui doit devenir une priorité de tous plutôt qu'une concession faite à ceux qui n'ont pas « encore » de voiture. La crise économique que nous traversons est une excellente occasion de faire des percées substantielles.

Or, plusieurs problèmes de taille persistent. Ils montrent que la mentalité que nous a inculquée la General Motors, lorsqu'elle détruisait systématiquement les transports en commun à l'échelle continentale, reste bien présente même si la compagnie elle-même s'est finalement écroulée.

La culture cycliste prend racine au Québec, mais le virage récréatif, voire souvent nécessitant le recours à l'auto que prend cette culture, nous paraît erroné. Voici quelques problèmes que rencontrent les usagers de la bicyclette et des transports en commun ainsi que quelques façons de les résoudre. Rappelons que toute mise en pratique d'une politique, surtout si elle vise à transformer les habitudes bien ancrées, doit être intégrale.

### Dodo-bouveau en santé

Afin d'encourager l'usage du transport urbain chez nous, il faut déclarer la diminution constante du prix de l'abonnement mensuel, par exemple, de cinq dollars chaque année pendant cinq ans. Ainsi, les usagers verront que leur carte CAM coûtera 25\$ de moins par mois d'ici cinq ans, une diminution plutôt symbolique mais indicative d'une tendance assurée.

En même temps, le transport urbain et de banlieue doit devenir plus *bike friendly*, plus accueillant pour le vélo. C'est vrai, certaines institutions, par exemple l'Université de Montréal, fournissent des bicyclettes gratuitement pour une journée à tous leurs employés et étudiants. Ainsi, les liens entre différentes parties du campus, voire toutes sortes de sorties et de commissions, peuvent s'effectuer vite et sans pollution. Le Bixi est aussi une excellente initiative, mais les stations de Bixi ne se trouvent pas à côté de tous les lieux de travail; le passager doit avoir la possibilité de prendre son propre vélo

à bord. Or, actuellement, la bicyclette y est plutôt tolérée. Le vélo est accepté dans le métro mais pas durant les heures de pointe quand on va au travail et rentre chez soi. Seulement deux des trains de banlieue acceptent les bicyclettes (Deux-Montagnes et Hudson). Les passagers sont donc poussés à utiliser la voiture pour les trajets complémentaires : de chez-soi au train et du train au travail. Cette pratique doit définitivement changer. Il faut encourager les usagers à prendre le vélo, sans limites de temps et sans suppléments de tarif.

### Récréation moins polluante

Même ceux qui abandonnent la voiture pour aller au travail, en ont besoin pour la récréation. Afin de jouir des sentiers cyclables à la campagne, il faut acheter ou louer une voiture (comme nous le montrent maintes publicités de voitures transportant des vélos). Pourtant, le sentier du *Petit train du nord* pourrait devenir parfaitement accessible par train de Montréal à Saint-Jérôme. Beaucoup de jeunes et de moins jeunes pourraient prendre le train avec leurs vélos le matin, passer la journée en se baladant en vélo et rentrer en ville dans la soirée. En fait, c'était la vocation initiale du petit train du nord que les Montréalais empruntaient afin de faire du ski dans les Laurentides. Mais aujourd'hui l'horaire du train n'est point adapté à la récréation. Il circule uniquement pour le transport de la main-d'oeuvre banlieusarde.

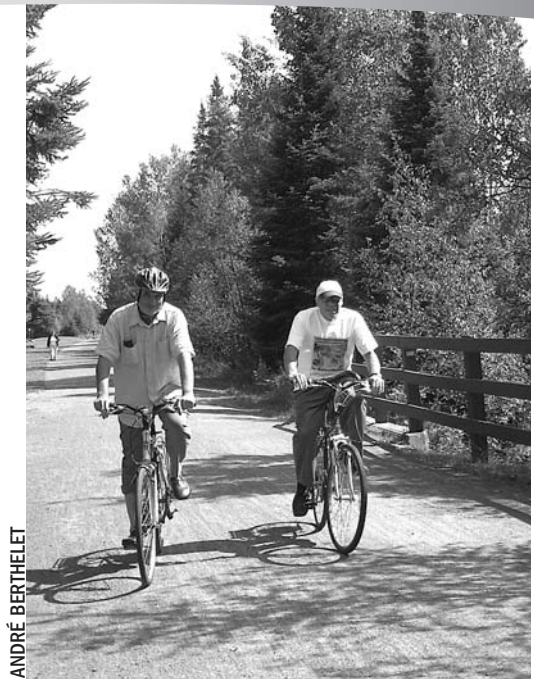
La France et l'Allemagne peuvent nous servir d'exemples. Ces deux pays producteurs de voitures et dotés d'autoroutes impressionnantes appuient sans réserve le transport en commun et le vélo. Les rabais de famille rendent les trains de loin plus économiques que l'utilisation de la voiture et tous acceptent les bicyclettes. Chez-nous, au contraire, la voiture reste incontournable pour amener la famille à Québec ou à Ottawa.

La piste cyclable du *Petit train du Nord* arrive depuis cette année jusqu'à Montréal mais elle n'a qu'une indication pour Montréal. En route, on remarque quelques signalisations mystérieuses pour « le circuit Tripoli » ou bien des panneaux annonçant La Route verte tout court. Par exemple, un panneau, à Sainte-Thérèse, est muni de deux flèches en directions... opposées et sans aucune indication de localités. Imaginez un tel panneau sur l'autoroute 15 : deux flèches et aucune indication vers quoi elles vous dirigent! Il est grand temps que le Ministère des transports uniformise la signalisation des pistes cyclables comme il le fait pour les routes et autoroutes.

### Une priorité sur deux roues

Si le transport en commun et le vélo constituent véritablement une priorité nationale, on pourra alors puiser les fonds nécessaires des taxes imposées sur la production et l'exploitation des voitures. Il ne faut pas voir cette politique comme « anti-voiture ». L'Allemagne qui produit des Porsche, des Mercedes et des BMW a mis en place une politique de transport bien plus verte que le Québec qui ne produit plus aucune auto. Le Japon, patrie de Lexus et de Mazda, a un système de transports en commun qui est à des années-lumière en avance sur le nôtre.

Nous avons un rêve, le rêve d'un pays qui a un vaste réseau de pistes cyclables marquées et entretenues comme des autoroutes. D'une ville où les trains de métro sont aussi fréquents qu'à Moscou et les trains de banlieue aussi fréquents qu'à Paris. D'un pays où il coûtera moins cher de prendre le train que de louer une voiture pour visiter Québec, voire Val-David, avec la famille. D'un pays qui montrera au monde que nous pouvons gérer notre avenir.



ANDRÉ BERTHELET

Nos deux concitoyens, Yakov Rabkin et Robert Silverman, à vélo sur le parc linéaire.

Yakov Rabkin est professeur à l'Université de Montréal depuis 1973; il s'y rend à vélo ou à pied. Son dernier ouvrage est « *Au nom de la Torah : une histoire de l'opposition juive au sionisme* » paru aux Presses de l'Université Laval. Robert Silverman est un vétéran de plusieurs campagnes pour l'usage de la bicyclette et fondateur du *Monde à bicyclette*; il habite Val-David, tout près d'une piste cyclable.

## CARDIO *Plein Air*

Lors du gala annuel récemment organisé par le franchiseur **Cardio Plein Air**, la présidente d'**Énergie Plein Air**, Jessica Humphries, a remporté le prix de la prestigieuse feuille d'or 2009 pour la croissance fulgurante de son entreprise.

Le Gala Feuille d'Or a eu lieu sous l'œil avisé de la présidente et fondatrice de Cardio Plein Air, Danielle Danault. La franchise de Val-David et Mont-Tremblant s'est particulièrement démarquée lors du gala tenu sous le thème « Sur les ailes du succès » grâce à sa croissance exceptionnelle. Lors du prestigieux Gala, la Feuille d'Or est remis aux franchisés les plus impliqués, les plus performants et les plus consciencieux dans leur entreprise affiliée Cardio Plein Air. Énergie Plein Air gère avec succès sa franchise Cardio Plein Air à Val-David et à Mont-Tremblant, qui se déroulent respectivement au parc régional Dufresne et au parc du Domaine Saint-Bernard. Jessica Humphries est une femme passionnée par le plein air, l'enseignement et les affaires. Elle a comme mission de garder les gens dans la région actifs, promouvoir l'activité physique



et la santé. Les cours sont offerts tout au long de l'année et convient les participants à l'exercice au grand air.

Info et renseignements sur la session d'automne : 819-425-0218  
[www.cardiopleinair.com](http://www.cardiopleinair.com)

22  
INSTITUT  
**Le Farfelu**

**DE RETOUR dans le Nord !**

Marie-Denise Tremblay

Salon Le farfelu  
22 rue Belec  
Sainte-Adèle  
450-745-1842

**Boutique Equinoxe**

Les Collections d'automne sont arrivées !

2309 de l'Église, Val-David.  
819-322-3121

**J<sup>38</sup> Attitude**

...LES DIMANCHES de 14 h à 17 h

**BISTRO PLEIN AIR**  
SPORT • BAR

2510, rue de l'église, Val-David  
322-7348



**COURS DE YOGA des 5 saisons**

Dès le 16 septembre  
Inscriptions en tout temps.  
Choix d'horaire jour ou soir  
Tous niveaux et aussi pré-postnatal avec bébés.

**MASSAGE-YOGA Thaïlandais**

Accessible à tous

Intro (15hrs) 19 et 20 septembre  
Niveau 1 (60hrs) 10 au 15 octobre + 2j

avec Lissa Guillbault  
à Val-David 819-322-3138

# FONDATION DEROUIN Événement-bénéfice

Le samedi 19 septembre prochain, la Fondation Derouin tiendra son 5e événement-bénéfice annuel dans les Jardins du Précambrien, sous la présidence d'honneur de messieurs Jean Turnel, François Marchand et Paul Calcé.

gement, un ajout de deux kilomètres de sentiers, quatre agoras et mille nouveaux arbres, le 10e Symposium intitulé *Chemins et tracés*, tenu du 11 juillet au 27 septembre, accueillie cette année onze artistes venus y créer de nouvelles œuvres.



Crée en 1995, la Fondation Derouin a pour mission de réaliser des symposiums internationaux d'art *in situ* en accueillant des artistes provenant des trois Amériques. La Fondation cherche ainsi à mettre en valeur un territoire d'une quarantaine d'acres à Val-David.

Depuis les débuts de ses activités, plus de 100 000 personnes ont visité les lieux et 200 créateurs professionnels et de renom ont participé au développement artistique du site.

Après une année de transition et de réaménagement,

L'événement bénéfique du 19 septembre constitue une source de financement essentielle pour la Fondation Derouin. Les fonds recueillis seront affectés à la poursuite de sa mission et à l'aménagement du site des Jardins du Précambrien en vue de la présentation des futurs symposiums. Les événements qui marqueront cette journée sont : Une visite guidée et commentée du 10e Symposium international d'art *in situ*, *Chemins et tracés*. En primeur, la présentation des œuvres récentes de René Derouin, *La suite Chapelle/Capilla 2008-2009*. Un cocktail dînatoire sera servi. Tous les invités sont en lisso pour le tirage d'une estampe de René Derouin et d'un relief en céramique, respectivement d'une valeur de 3 500 \$ et de

5 000\$. On peut réserver sa place en communiquant avec **Mad. Hélène M. Stevens** par téléphone au 514-761-5246, par télécopie au 514-761-2606, par la poste à l'adresse suivante : 128, rue François, Île des Sœurs, Montréal (Québec) H3E 1E3 ou par internet à : [tdoyon1@sympatico.ca](mailto:tdoyon1@sympatico.ca). Le billet d'entrée est de 150\$. On peut obtenir un reçu pour fins d'impôt au montant du billet d'entrée.

# Art & Culture

Qui néglige la musique ignore l'approche du sublime. Louis Nucera, in Ils s'aimaient

## LEBLANC DE VAL-DAVID : La nature au coeur

Produite en collaboration avec l'organisme C2S Arts et événements, l'exposition *Pierre Leblanc : la nature au coeur* se tient du 3 septembre au 11 octobre 2009 à la Maison de la culture Maisonneuve. La nature est au coeur de l'œuvre publique de **Pierre Leblanc** depuis pratiquement une décennie. Les feuilles, les arbres, ainsy que ses fruits, peuplent murales, sculptures et installations. Quatre œuvres monumentales autant sculpturales que murales, ainsi qu'une œuvre *in situ* seront présentés dans les deux salles de la Zone Molinari de la Maison de la culture Maisonneuve. Quelques maquettes de projets publics seront aussi présentées afin d'illustrer les nombreux chemins empruntés par l'artiste pour élaborer une idée donnant naissance à une œuvre d'art public. En complément à l'exposition, un court documentaire réalisé pour l'occasion par la vidéaste **Marie-Hélène Lépine** nous trace un portrait du travail du sculpteur durant cette même période. Au cours de sa carrière prolifique, Pierre



français de Christine Unger et Manon Régimbald.

## THÉÂTRE DU MARAIS DE VAL-MORIN Une belle rentrée

La programmation du Théâtre du Marais ne cesse d'étonner d'une saison à l'autre. Ce petit théâtre intime comportant seulement 7 rangées de fauteuils

accueillera à la programmation 2009-2010 des artistes de grande renommée, ainsi qu'une belle variété d'artistes de la région.

LA BIBLIOTHÈQUE EST OUVERTE

Votre bibliothèque reçoit chaque mois de nouveaux ouvrages que vous pouvez emprunter pour plusieurs jours pour quelques dollars seulement. Lire est une activité qui procure des heures de plaisir et d'aventure, au moment qui vous convient le mieux. Offrez-vous cette liberté.

### CHOIX DU MOIS

**1- Le tumulte des vagues**  
Anita Shreve  
Sydney souhaite reconstruire sa vie après la perte de son mari. La jeune femme répond à une petite annonce pour devenir professeure particulière dans une maison du New Hampshire. Alors qu'elle goûte à un paisible équilibre, les deux fils aînés de la famille, de passage, tombent sous son charme et entrent en rivalité.

**2- Uashat**  
Gérard Bouchard  
À travers le regard attentif et innocent de Florent, Gérard Bouchard met en scène dans ce roman la rencontre tragique de deux sociétés. Celle du Québec des années 1950, confronté à des tensions qui l'obligent à se réinventer. Et celle de Uashat, menacée de disparition, animée elle aussi par une sourde révolte, mais qui, celle-là, n'aura rien de tranquille.

**3- La bête**  
Roslind & Hellström  
Bent Lund, l'un des criminels les plus dangereux de Suède, s'évade de la prison d'Åspas lors d'un transfert à l'hôpital. Quatre ans auparavant, il avait violé et assassiné deux fillettes de 9 ans. Il frappe à nouveau et tue une jeune fille, Marie. Fredrik, le père de Marie, retrouve Lund, devient le «justicier», et l'abat. Un roman qui affirme la primauté de la loi sur le désir de vengeance.

**4- Noire solitude**  
Ann Cleeves  
Par une matinée glaciale dans l'île du nord de Shetland, Fran Hunter trouve le corps de Catherine, une adolescente du voisinage. Magnus Tait, un vieux marginal, est immédiatement soupçonné, mais Jimmy Perez poursuit les investigations lorsqu'il apprend que la petite s'était lancée dans la réalisation d'un film sur les habitants de Shetland avant d'être assassinée.

**5- L'astronomie des Anciens**  
Yaël Nazé  
L'astronomie est une des sciences les plus anciennes. Partout dans le monde, nos ancêtres levèrent les yeux vers les astres, tentant de comprendre ces objets mystérieux et fascinants. Certains élaborèrent diverses histoires simples, les mythes. D'autres allèrent plus loin, posant les prémices d'une véritable Science. Au fil des pages, vous découvrirez ainsi notre héritage astronomique sous toutes ses facettes.

**HORAIRE**  
Mardi et jeudi.....15h à 20h  
Mercredi et vendredi.....15h à 17h  
Samedi.....11h à 15h

**Les Soirées Artistes d'ici**  
La nouvelle saison de spectacle ouvrira sous les rythmes du blues avec deux figures légendaires du blues du Québec, natifs de la région des Laurentides. Le duo Gerber/Zeller fondé dans les années 70 leur a valu une grande popularité leur permettant de se produire avec des artistes tels que Bob Dylan et Loggins and Messina. **Alan Gerber** et **Jim Zeller** seront sur une même scène pour une seule soirée, le 12 septembre prochain, où ils seront accompagnés entre autre par **Eli** et **Hannah**, enfants d'Alan Gerber.

Une autre belle soirée Artistes d'ici présentée le 19 septembre sera celle du trio **No Son Cubanos**. Littéralement tombé sous le charme des percussions cubaines, le trio nous livre avec fraîcheur et soleil leur passion pour cette musique aux couleurs explosives.

Suite aux deux soirées mémorables présentées l'automne dernier où il a présenté son spectacle Docteur Tendresse, **Daniel Laviole** reviendra les 25 et 26 septembre pour nous présenter cette fois-ci un spectacle comportant un survol des grandes chansons de sa riche carrière. Quelques billets encore disponibles.

Suivra en octobre le tout nouveau spectacle de **Yann Perreau, Bob Walsh, Thomas Hellman**, une soirée d'humour avec **Guy Nantel** et une soirée théâtre avec la comédienne **Marie-France Guénette**.

**L'ATABLE snack santé**

salades • sandwiches • paninis • soupes mijotées • crêpes • desserts • viennoiseries café • espresso • jus • chocolat chaud

819 322 1283  
[www.locationschalets.com](http://www.locationschalets.com)

Rue de la Sapinière Parc Régional  
Rue de l'Église  
Rue Duval  
Rue Embracet

Le p'tit train du Nord  
500 mètres  
Centre du village de Val-David  
2500 rue Faubert, Val-David J0T 2N0

Osez, juste pour voir!

cadeaux et café

1303, de la Sapinière Val-David  
819-322-6348

## LAVIS SUR la vie du Marché



Un des grands plaisirs de vivre à Val-David tient sans doute à la diversité des gens (et des talents) qu'on y rencontre. L'autre jour, au marché, j'ai croisé **M. David Palma**, architecte à la retraite, valdaivois d'origine chilienne. Sous Salvator Allende Gossens, président du Chili au début des années soixante-dix, M. Palma a été sous-ministre au logement de ce pays. Au Québec depuis 35 ans maintenant, il dit : Grâce à l'extraordinaire accueil des Québécois, je suis encore ici. Et il ajoute en souriant : votre

patrie n'est pas celle de vos aïeux mais celle de vos descendants! Ma fille habite ici (on peut la rencontrer à sa boutique **Équinoxe**, rue de l'église). Mes enfants et mes petits-enfants sont québécois. Aujourd'hui, je dessine ce que je vois, c'est beaucoup plus facile que ce que je faisais avant, quand je dessinais pour montrer mes projets (d'architecture) à mes clients. Voici comment M. Palma voit notre marché, avec la finesse de ses pinceaux. (MPS)

Recevez la programmation 2009-2010 et réservez vos billets en communiquant au 819-322-1414. [theatredumarais@gocable.ca](mailto:theatredumarais@gocable.ca)  
[www.theatredumarais.com](http://www.theatredumarais.com)

## UN ORCHESTRE AMATEUR dans les Laurentides!

Vous jouez d'un instrument en solitaire? Vous aimeriez bien partager votre plaisir tout en vous dépassant? Vous aimeriez vivre l'expérience de la musique symphonique?

En bien, c'est un rêve réalisable! La réponse, c'est l'**Orchestre des Pays-d'en-Haut**. Établi depuis quelques années dans les Laurentides, d'abord à St-Sauveur et aujourd'hui à St-Jérôme, l'ensemble regroupe quelque 25 musiciens, de tous âges et de tous horizons, de calibre intermédiaire à avancé, mais qui ont une chose en commun : l'amour de la musique.

Tous les jeudis, de septembre à juin, ils se retrouvent pour oublier, le temps d'une soirée, la grisaille du temps ou les petits tracas quotidiens. Ils s'en remettent alors à leur chef, madame **Catherine Gagné**, qui, d'une main de maître, les amène à donner le meilleur d'eux-mêmes et de leurs instruments. Madame Gagné, qui acceptait récemment de reprendre la direction de l'orchestre, aurait paraît-il bien des projets en tête, dont plusieurs concerts.

Cordes, vents, percussions... Ne vous privez pas de ce plaisir. Nous vous attendons! Si l'idée vous séduit, communiquez avec **Micheline Elyson**, au 450 961-3830.

## CENTRE D'EXPOSITION DE VAL-DAVID Activités récentes et à venir

**INAUGURATION DE L'ŒUVRE DE DANIEL HOGUE**  
L'inauguration de l'œuvre *Le chant de la pierre* ou *La locomotive pétrifiée* de **Daniel Hogue**, qui a eu lieu le 1er août près de la vieille gare, fut un franc succès. Suite aux discours du maire Pierre Lapointe et de la conseillère municipale Nicole Davidson, l'artiste a expliqué son travail à l'auditoire. En insertion, vous trouverez une photographie de

l'événement et une image d'un détail de l'œuvre.

**LANCEMENT DU CATALOGUE**  
*Jane au Jardin des délices*  
Le 12 septembre à 16 heures, au Centre d'exposition de Val-David, aura lieu le lancement du catalogue de l'exposition *Jane au Jardin des délices* de **Bonnie Baxter** et **Michel Beaudry**. L'ouvrage de 36 pages contient les images des œuvres de Bonnie Baxter et Michel Beaudry ainsi que des essais en anglais et en

français de Christine Unger et Manon Régimbald.

**MÉTRO VERT (2009-2012)**  
MÉTRO VERT est un projet d'art public de l'artiste **René Derouin** en partenariat avec **Jacques Dufresne**, le propriétaire du marché Métro de Val-David. Le Centre exposera la maquette et les plans d'aménagement de cette idée verdoyante d'envelopper l'épicerie du village d'une murale conçue spécifiquement pour l'occasion. Des végétaux vivaces y seront greffés afin de mieux l'intégrer à l'environnement typique de la municipalité. L'événement se déroulera lors des *Journées de la Culture*, du 25 au 27 septembre 2009.

Info : Centre d'exposition de Val-David  
2495, rue de l'Église-Val-David (Québec) J0T 2N0.  
Tél. 819-322-7474, Fax : 819-322-1307  
[info@culture.val-david.qc.ca](mailto:info@culture.val-david.qc.ca)  
[www.culture.val-david.qc.ca](http://www.culture.val-david.qc.ca)

### Le cinéma MAISON

Primeurs SEPTEMBRE 2009

**1 septembre**  
*Jeux de pouvoir*  
State of play  
Suspense  
Sin nombre  
Drame étranger

**8 septembre**  
*Les citronniers*  
Drame étranger  
15 ans et demi  
Comédie française

**15 septembre**  
*X-men*  
Les origines : Wolverine  
X-men origins : Wolverine  
Science-fiction  
*Camille*  
Comédie

**22 septembre**  
*Hanté par ses ex*  
Ghosts of girlfriends past  
Comédie  
*L'agent provocateur*  
Observe and report  
Comédie

**29 septembre**  
*Pour elle*  
Suspense français  
*Ailleurs nous irons*  
Away we go  
Comédie

LES MERCREDIS DE SEPTEMBRE : 1 FILM=1\$  
Informez-vous!

**VIDÉO du Carrefour**  
2510, de l'Église, Val-David - 819.322.2741

Club marviya

Hotelito et studios

Puerto Morelos, Mexique  
à louer par jour/semaine/mois  
Tarif: basse saison de mai à nov.  
[www.marviya.com](http://www.marviya.com) • Réservez auprès de Christine  
450.492.9094

L'ATELIER Desjardins

COURS DE PEINTURE DÉBUT : 12 SEPTEMBRE  
INSCRIVEZ-VOUS RAPIDEMENT

MATÉRIEL D'ARTISTE • ENCADREMENT • LAMINAGE •

114, rue St-Vincent  
St-Agathe-des-Monts  
Tél. : 819.326.7477  
[www.atelierdesjardins.com](http://www.atelierdesjardins.com)

和  
CLINIQUE VITALITÉ DE VAL-DAVID

- ACUPUNCTURE  
Sophie Soliman 819.323.9227
- MASSOTHÉRAPIE  
Marie-Josée Larouche 819.323.7532

Obtenez 25% d'escompte pour votre premier massage suédois à la Clinique Vitalité de Val-David, sur présentation de ce coupon. Découvrez le bien-être que procure un massage en profondeur.

À tous les dimanches  
Brunch 18.50\$

Les mardis soir  
Moules et frites 16.95\$ à volonté

AUBERGE du VIEUX FOYER VAL DAVID

3167, 1<sup>er</sup> rang Doncaster, Val-David  
(819) 322-2686 • 1 800 567-8327

## LA BUTTE À MATHIEU FÊTE SES 50 ANS : *Val-David fut ouvert sur le monde avec La Butte*

Par Richard Joe Leroux

*Chansonnier, auteur-compositeur-interprète et comédien, R. Joe Leroux compte parmi les quatre premiers chansonniers des Boîtes «Les Pierrots» et «Les Deux Pierrots» du Vieux Montréal. Avec ses 38 ans de métier, il connaît le milieu artistique sur le bout de ses doigts. Il est le père du chansonnier Félix Leroux ainsi que du percussionniste Maxime Leroux.*

Quand *La Butte à Mathieu* a ouvert ses portes en 1959, les gens du coin ne se doutaient pas que Val-David allait devenir un village phare pour la population du Québec. Et bien sûr, pour plusieurs Français qui se sont pressés d'y venir, et non les moindres : **Barbara, Mouloudji, Ricet Barrier** et des dizaines d'autres étoiles de la chanson. **Félix Leclerc** vint y chanter dès son retour de la France, en 1960. La Butte, qui lança véritablement la mode des boîtes à chansons au Québec, devint un tremplin pour les jeunes poètes-chanteurs d'ici mais aussi pour toute la francophonie : **Vigneault, Gauthier, Dubois, Létourneau, Calvé, Charlebois** et tout ce qui comptait dans la chanson d'ici avant 1976 y ont fait leurs débuts. Alors, **pourquoi, après si longtemps, un spectacle-hommage à Gilles Mathieu** ? Parce qu'il fallait bien finir par mettre les points sur les i de notre mémoire collective : la chanson au Québec, à ses débuts, c'est lui. Que dire de plus à ce sujet...? Gilles Mathieu, celui qui n'était alors qu'un jeune homme, avait une grande vision en ce qui concerne une salle pour ce genre d'artistes. Souvenons-nous d'une grange avec de petites tables antiques recouvertes de nappes carottées sur lesquelles on déposait des chandelles. Des roues de chariots, des filets de pêche... autant de symboles illustrant les bâtisseurs de ce pays, que toute une génération redécouvraient : bûcherons, cultivateurs, pêcheurs, gens de la terre et de la mer. Les bâtisseurs du pays. Tout y était ! Ce gars croyait en son projet, et pas une seconde il ne douta que les efforts qu'il y mettrait serviraient un jour à toute la communauté artistique.

La reconnaissance, alors, était palpable dans le milieu artistique. Mais étant donné que le temps prend souvent son temps... 50 ans plus tard, le jour des applaudissements qui reviennent à ce grand bâtisseur de nos talents est enfin arrivé !

Non seulement les poètes de la scène profitèrent au

maximum de la vision de Gilles Mathieu mais aussi des peintres, des sculpteurs, des potiers et autres de ce domaine. Les tous premiers à Val-David furent les Sarrazin, et ensuite vinrent les Chaudron, Derouin, Montpetit, Tremblay, Leblanc, Gauthier, Ishikawa et tant d'autres. Et depuis, ça ne s'est jamais arrêté. Le premier festival de jazz au Québec ainsi que les



La Butte à Mathieu, rue Monty, du temps de sa splendeur (1963).

### SPECTACLE HOMMAGE À GILLES MATHIEU

Le dimanche 11 octobre 2009 à 17 h 30 au Centre de ski Belle-Neige  
Prix d'entrée : 20\$ Billets en vente au Bistro Plein-Air, rue de l'Église.

Quelques-uns des artistes qui viendront rendre hommage à Gilles Mathieu lors de cette soirée  
Pierre Calvé · Claude Gauthier · Jici Lauzon · Tex Lecor · Pierre Létourneau · Richard Jos Leroux · Claude Michaud et Michel Dumont.



premières expositions des Créateurs associés de Val-David ont eu lieu à la Butte, nombre d'entre vous en ont peut-être souvenir. De grandes pièces ou comédies théâtrales, et elles sont nombreuses, furent jouées à La Butte. Pensez à **Raymond Lévesque** qui ne faisait pas que composer et chanter, il jouait aussi les pièces dont il était l'auteur, tous les étés, pendant des années (sa maison d'été, où habite aujourd'hui le photographe **Claude Savard** et sa compagne Janine, a accueilli pendant de multiples saisons des artistes venus dormir sur son divan...après leur show à la Butte!) Le comédien **Claude Michaud** compte parmi ses partenaires les plus fidèles du moment, comme **Benoît Marleau**, dans ces aventures théâtrales loufoques et dramatiques qui tinent l'affiche de la Butte pendant plus de 12 ans.

Gens de Val-David, vous avez été choyés comme pas d'autres d'avoir vu défiler «dans votre cour» autant d'artistes venus de tous les horizons. Et vous, les jeunes artistes d'aujourd'hui, je sais le respect que vous portez à ce pionnier qu'est Gilles Mathieu. Val-David, sans La Butte, serait probable resté un charmant petit village. Mais il n'y aurait pas eu cette énergie qui en fait, encore aujourd'hui, un monde vraiment à part. Il n'y aurait pas eu ces centaines de talents semés ici comme nulle part ailleurs.

N'allez surtout pas rater l'Hommage qui sera rendue à Gilles Mathieu au **Centre de ski Belle Neige, le dimanche 11 octobre prochain**. C'est une soirée mémorable qui vous est offerte. Cette soirée aurait pu avoir lieu à Montréal, ce que plusieurs souhaitaient, pour la proximité. Mais comme la toute première Boîte à Chansons d'envergure naquit à Val-David, cette soirée se devait d'avoir lieu chez-vous. Dommage que Val-David n'ait pas de salle de spectacle capable de poursuivre la tradition. Mais qui sait, un jour peut-être, les grands de la chanson reviendront. En attendant, remercions la **Municipalité de Val-David** pour son apport financier à cet Hommage, ainsi qu'au député **Claude Cousineau** qui nous apportera ses invités politiques. Un grand merci à **Quebecor** pour sa télé, ses journaux et ses magazines, qui seront de la partie. Et bienvenue à tous ceux qui pourront se procurer un billet!



## DANIEL Goulet

Animateur de la Soirée *La Fête au village* du 3 octobre 2009

Bachelier en animation et recherches culturelles de l'Uqam, avec plus de 15 ans d'expérience en animation sur le terrain, avec 10 ans d'expérience comme chansonnier et comme disque jockey, il n'y a pas grand chose à son épreuve, quand il s'agit de mettre du pep dans la soirée. Entre deux fêtes et trois événements sportifs, il travaille à la Commission scolaires des Laurentides.

## COURS ET conférences

### MAISONS SAINES

Avec **André Fautoux**, éditeur du magazine *Maison du 21e siècle*. **Le 24 octobre 2009, de 9h à 17h30**, à l'*Auberge du p'tit Ptit train du nord*, 3065 rue Rolland, Ste-Adèle 15 nord, sortie 67, 1<sup>er</sup> feu à droite sur Saint-Joseph jusqu'au bout. 450.229.2225 / [www.petit-train-du-nord.com](http://www.petit-train-du-nord.com)  
**Matinée: polluants à éviter et matériaux sains. Après-midi: systèmes et techniques de construction écologique.** Entrée: 100 \$ ou 180 \$ en couple, taxes et documentation incluses. Il y a des restaurants près de l'auberge ou vous pouvez apporter votre repas. Prière de ne pas porter de produits parfumés par soucis de personnes hypersensibles.  
Inscriptions : [info@21esiècle.qc.ca](mailto:info@21esiècle.qc.ca) 450-228-1555.

### CHEMINEMENT PERSONNEL

Avec **Maryse de Palma**, psychoéducatrice, auteure et conférencière. Présentée au Centre l'Éveil, à Prévost, cette série est basée sur son troisième livre : *Guide d'accompagnement pour personnes en cheminement*. Les conférences auront lieu un vendredi par mois, de septembre à mai prochains. Thèmes traités : · Améliorer son estime de soi · Honorer ses besoins fondamentaux · Gérer son stress · S'adapter au changement · Vivre des relations authentiques · Aider sans y laisser sa peau · Grandir suite à une épreuve. La série se complètera en juin par un atelier d'une journée consacré à la résolution de conflits. La conférence d'ouverture, portant sur les étapes du cheminement personnel, est offerte le **18 septembre** au prix spécial de 5 \$.  
Pour plus de détails : [www.maisonsaine.ca/maryse-depalma](http://www.maisonsaine.ca/maryse-depalma). Réservation requises (les places sont limitées) au 450-228-1555.



**Eugène Monette inc.**

**MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION • VENTE & PRÉPARATION DE POUTRES**

au centre de la rénovation

*Depuis toujours*  
**LIVRAISON GRATUITE**

**1-800-265-3833**

**VAL-DAVID** 2650, 1 Rg, Doncaster **819-322-3833**  
**STE-MARGUERITE** 310, Ch. Ste-Marguerite **450-228-2526**





**Herbes, thés et épices biologiques**

Présents dans notre communauté depuis 1978!

Infusions  
Capsules  
Teintures  
Huiles  
Onguents  
et plus...

Marché Métro Dufresne | Val-David  
Famiprix Éthier-Normand | Val-David  
Rouge Tomato | Val-David  
Pommier Fleuri | Ste-Agathe  
Boutique des Becs-Fins | Val-David

Équitable • Sans OGM • Non irradiés • Non fumigés

819-322-1561 [www.clefdeschamps.net](http://www.clefdeschamps.net)



# LE CLIN D'OEIL municipal

Septembre 2009 - 13



Avant le début de la campagne électorale, je voudrais partager avec chaque citoyen l'appréciation que je fais de mon passage à la mairie. Quand je dis *appréciation*, je n'entends pas me donner une note, mais partager avec vous ce qui a été fait, la façon dont je l'ai vécu et les motivations profondes qui m'ont animé durant ces années (2005-2009).

La décision de ne pas me représenter à été mûrie de longue date. Je trouve la fonction de maire, particulièrement à Val-David, emballante et exigeante, mais vous comprendrez que j'ai choisi de consacrer plus de temps d'abord à mes jeunes enfants, et ensuite à ma profession qui est aussi faite de relations interpersonnelles.

Pour la petite histoire, je n'ai jamais fait de plan pour arriver au poste de maire. En 2003, j'ai été le dernier candidat sollicité pour faire partie d'une équipe très peu homogène. Et en 2005, le conseiller qui me semblait le candidat le plus « naturel » à ce poste ne voulait pas s'y présenter. J'ai donc été un peu « poussé » à la mairie.

Ma motivation première en tant que maire est, et a toujours été, le bien commun. Comme je l'ai souvent répété, le bien commun n'est pas toujours l'addition des intérêts individuels. La promotion de la meilleure solution pour la communauté est pour moi ce qui doit animer le maire, et ce, aussi bien au niveau des travaux publics, de la culture, de l'urbanisme, des loisirs, du support aux différents groupes (des aînés en passant par les gens du milieu culturel jusqu'à la famille). Jamais au cours de mes six années au service de Val-David je n'ai profité d'une quelconque façon de ma situation d'élu. Ceci étant dit, c'est parce que je me considère au service de la communauté que je ne me suis jamais gêné pour dire non à un groupe ou à un individu quand je pensais que le bien commun ne prévalait pas. En cours de route, certaines personnes ont pu être froissées, mais pour moi, le bien commun passe en premier (je pense à certains dossiers comme la vente de la maison du Club optimiste où le terrain appartenait à la Municipalité, ou la décision de ne pas favoriser une coopérative d'habitation pour les aînés).

C'est sans prétention que je tiens à énumérer les projets réalisés au cours de mon mandat et qui ont contribué à faire du cœur du village un milieu de vie plus convivial et sécuritaire.

- le réaménagement de la rue de l'Académie;
- les avancées de trottoirs sur la rue de l'Église;
- la sécurisation de la voie cyclable sur le chemin Doncaster;
- l'aménagement et la sécurisation d'une voie cyclable sur le chemin de la Rivière;
- la reconstruction du pont de l'Île;

## Mot de la fin – Message du maire aux citoyens

- la rénovation intérieure de la Maison des jeunes au parc Dion;
- l'aménagement des locaux de LézArts loco;
- la prise en charge et le réaménagement de l'Allée des artistes;
- la mise en valeur de la place des Créateurs associés autour de la sculpture L'Oracle;
- l'installation des Val-Heureux au pavillon Normand-Dufresne;
- l'aménagement d'un terrain de pétanque au parc Ceyreste;
- l'agrandissement de la mairie;
- la création d'un stationnement à l'arrière de l'église (en cours);
- le réaménagement des abords du Marché Métro (en cours);
- la prise de possession, le déménagement et la conversion (en cours) de l'ancien presbytère à l'usage des organismes communautaires, dont le Journal *Ski-se-Dit* et *Val-David en santé*;
- la relocalisation, l'agrandissement et le *revamping* du bureau d'accueil touristique à la petite gare, gagnant du prix *Azimuth Espace* devant les Villes de Québec et de Sherbrooke;
- la création d'un parc de planche à roulettes au parc Dion;
- la relocalisation du terrain de ballon-panier au parc Dion;
- la conversion de l'église en salle communautaire à un coût raisonnable;
- l'attribution de mandats de surveillance à une firme privée avec comme conséquence principale la baisse du vandalisme.

Mais, au-delà des réalisations matérielles, la vie de notre communauté a été au centre de mes préoccupations et la liste qui suit en fait la démonstration.

### Du côté culturel...

Après les années de confrontation de 2003 à 2005, nous avons rétabli les ponts avec la communauté des artistes et artisans et regagner leur confiance. Les protocoles d'entente avec les *1001 Pots*, la *Fondation Derouin*, le *Centre d'exposition de Val-David*, *LézArts loco* et *L'Atelier de l'Île* (en cours) et la venue de *Signature Laurentides* s'inscrivent dans la politique culturelle refondue en étroite collaboration avec les gens du milieu. Tout ceci confirme la position de Val-David comme pôle culturel régional.

### Du côté communautaire...

Le support apporté à divers organismes a permis de consolider la vie communautaire. *Cri du cœur* occupe le chalet Dion, les *Val-Heureux* ont trouvé leur chez-soi au pavillon Normand-Dufresne (parc Ceyreste) et *Val-David en santé* aura bientôt pignon sur rue dans l'ancien presbytère, tout comme le comptoir alimentaire. La première *Fête des bénévoles* de l'automne dernier deviendra annuelle. La *Société d'histoire et du patrimoine de Val-David* a vu ses efforts porter fruit de façon tangible avec la nouvelle dénomination de la rue Jean-Baptiste-Dufresne. Une politique familiale a été élaborée avec la participation des gens du village; elle favorise entre autres les jeunes familles au niveau de la tarification des activités de loisirs.

### Du côté administratif...

Nous avons regagné la confiance des employés municipaux après le passage du tsunami Asselin. Des conventions

collectives ont été conclues avec les Cols bleus et les Cols blancs et, après plus de deux ans d'étude et de discussions, la Municipalité a signé des ententes de travail d'une durée de trois ans avec les cadres. Au-delà des signatures, l'harmonie est revenue à la mairie.

### Du côté de l'environnement...

Je vous avouerais que notre action au niveau de l'environnement a tardé à débiter; mais avec l'embauche d'une adjointe à l'Urbanisme, responsable de l'environnement et du développement durable, le temps perdu sera vite rattrapé et nous nous retrouverons bientôt en tête des villages ayant adopté des façons de faire respectueuses de l'environnement.

Je regrette aussi que le dossier de la sablière Bouchard n'ait pas trouvé de solution durant mon mandat. Mais les prochains mois verront surgir des développements prometteurs à cette nuisance grâce à l'engagement positif de certains citoyens. C'est la première fois qu'une solution est à portée de main et la Municipalité la supportera.

### Du côté du parc régional...

Évidemment, le dossier de l'expropriation et de la création d'un grand parc régional a fait couler beaucoup d'encre. *Val-David, village de plein air et de culture*, n'est pas qu'un slogan vide de sens. Il fallait, une fois pour toutes, après plus de trente ans d'hésitation et de surplage, prendre la décision qui ferait que cet espace vert échappe au développement immobilier. Nous avons été élus pour prendre des décisions et mener la barque! La facture de cette acquisition est partagée par les nouveaux résidents à Val-David qui, majoritairement, se sont installés ici à cause de cette vocation plein air. Connaissez-vous beaucoup de villages ou de villes qui ont un si bel espace vert « dans leur cour »? Nous faisons déjà l'envie de plusieurs municipalités et on nous consulte pour arriver à protéger d'autres espaces verts ailleurs au Québec. Le parc régional Dufresne est un des leviers économiques de notre village et je crois qu'une fiducie d'utilité sociale est le meilleur moyen de le protéger à perpétuité.

Enfin, j'entends souvent dire que la politique, c'est ingrat. Je vous le dis comme je le pense : la politique, ce n'est pas ingrat. Regardez bien ceux qui dénigrent les élus, il s'agit, ici comme ailleurs, d'un petit groupe qui, quoi qu'on fasse, ne sera jamais satisfait. Et j'ajouterais que ces larmoiements perpétuels ne me touchent pas. Par contre, les sourires et les témoignages de ceux qui savent reconnaître nos efforts sont la plus belle des récompenses.

Je crois que de 2005 à 2009, nous avons bien travaillé. Prétendre que nous avons tout réussi : non. Mais nous avons travaillé honnêtement pour le bien-être de notre communauté et pour le développement harmonieux du village, en veillant à conserver son petit cachet de *monde à part*.

En terminant, je voudrais dire que c'est avec fierté que j'ai assumé le poste de maire de Val-David, fier que je suis de ses gens et de la vie qui anime notre village.

Le maire, Pierre Lapointe

## COMMENT JOINDRE les services municipaux

### MAIRIE

2579, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819.322.2900  
Télé. : 819.322.6327  
info@valdavid.com

### BIBLIOTHÈQUE

1355, rue de l'Académie, Val-David  
Tél. : 819.322.2900 poste 233  
Télé. : 819.322.6327  
bibliotheque@valdavid.com

### BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

2525, rue de l'Église, Val-David  
Tél. : 819.322.2900 poste 235  
Télé. : 819.322.3204  
tourisme@valdavid.com

Rédaction :  
Suzanne Gohier



Suite au  
verso

Pages réservées et payées par la Municipalité du Village de Val-David.

SEPTEMBRE 2009 CAPSULES

# LE CLIN D'OEIL municipal

Septembre 2009 - 14



## LOISIRS ET CULTURE

### JOURNÉES DE la culture

*les journées de la culture*

**25-26-27 SEPTEMBRE**  
PROGRAMMATION DÉTAILLÉE À VENIR SUR  
[WWW.VALDAVID.COM](http://WWW.VALDAVID.COM)

#### VERS UN MÉTRO VERT

Rencontre avec l'artiste René Derouin. Explication de sa démarche, sur le sens et l'intégration à l'environnement de l'œuvre créée dans le cadre du projet d'agrandissement du Marché Métro Dufresne dans le contexte culturel si particulier à Val-David. Maquette sur place.  
Centre d'exposition de Val-David  
2495, rue de l'Église  
Samedi 26 septembre  
15h

#### CRÉATION COLLECTIVE

Soyez créateur le temps d'une fin de semaine! Apportez une image, une pensée sur papier ou un objet significatif (format maximum 5 cm x 5 cm) qui servira à créer et à façonner une œuvre collective. Voyez l'œuvre évoluer et prendre vie. Activité dirigée par Nancy Martin, artiste peintre.  
Au LézArts loco  
1287, rue Jean-Baptiste-Dufresne  
Samedi et dimanche 26 et 27 septembre  
13 h à 17 h

#### PORTES OUVERTES CHEZ LES ARTISTES

**Atelier de l'Île**  
Exposition de livres d'artistes  
Démonstration et atelier d'estampe samedi et dimanche  
25-26-27 septembre  
11 h à 16 h  
1289, rue St-Jean-Baptiste

#### Atelier de poterie Robin Hutchinson

Visite et conception de pots pincés.  
886, chemin Tour-du-lac  
Samedi et dimanche 26 et 27 septembre  
12 h à 17 h

#### Station du verre

Visite et démonstration de techniques de vitrail.  
985, route 117  
Samedi et dimanche 26 et 27 septembre  
9 h 30 à 17 h

#### Atelier de poterie Claudelle Hébert

Visite d'atelier et démonstration.  
1458, rang 7  
Samedi et dimanche 26 et 27 septembre  
10 h 30 à 16 h

#### LézArts loco

1287, rue Jean-Baptiste-Dufresne  
Horaire sur [www.lezartsloco.org](http://www.lezartsloco.org)

#### CONTE POUR ENFANT

Pour les 3 à 5 ans.  
Bibliothèque municipale  
Samedi 26 septembre (aussi les 31 octobre, 21 novembre et 19 décembre)  
10 h

#### THÉÂTRE DE MARIONNETTES

L'histoire du Québec racontée par les animaux.  
Spectacle et activité interactive pour les 3-8 ans.  
LézArts loco  
Dimanche 27 septembre  
11h

## CŒUR DE soccer

Quel est le moment préféré des enfants au soccer? Probablement après le match alors que Michèle Varin les reçoit au *Casse-croûte du parc* pour leur offrir, depuis des années, une *Slush* bien méritée.

Michèle s'occupe aussi d'organiser et de gérer le dîner de la finale avec son personnel. Cette année, elle a en plus réussi à recruter fournisseurs et commanditaires pour la nourriture et les breuvages.



MICHÈLE, LES ENFANTS TE DISENT UN GROS MERCI!!!

Dorothée, Michèle, France et Diane

**RAPPEL : Inscriptions aux activités de loisirs en cours à la mairie du 14 au 18 septembre, de 8 h 30 à 16 h 30 et le mercredi 16 septembre de 16h30 à 20h.**  
Programmation disponible sur [www.valdavid.com/publications](http://www.valdavid.com/publications)

## ENVIRONNEMENT

### RÉSIDUS VERTS, que faire?

Les travaux d'automne sur le terrain, racler les feuilles, arracher les annuelles, couper le gazon une dernière fois, tailler les arbres, génèrent beaucoup de déchets verts et ces déchets ne sont pas ramassés. Le dépôt de matériaux secs de Ste-Agathe les accepte du 13 au 30 octobre. Mais, il y a mieux!



Le gazon et la plupart des plantes (vert) sont très riches en azote et les feuilles mortes (brun) sont riches en carbone. Ajoutez-les dans un ratio de 1 pour 3 aux résidus de table que vous déposez déjà dans votre composteur et votre compost n'en sera que plus riche. Ceux qui ont déjà un compost mûr gagneront à l'étendre dans les plates-bandes ou dans le potager où il sera graduellement absorbé par le sol durant l'hiver. Plantes, fleurs et légumes n'en seront que plus beaux l'année prochaine.

D'abord, vous pouvez faire de l'herbicyclage en laissant les rognures de gazon au sol afin d'enrichir directement votre gazon. C'est une excellente source de nutriments et d'eau pour votre terrain.

Finalement, les branches peuvent être réduites en copeaux et être utilisées comme paillis. Si vous décidez de les brûler, vous devez vous procurer un permis de brûlage, sans frais, à la mairie. Le brûlage n'est permis qu'entre le 15 septembre et le 15 novembre et entre le 15 avril et le 15 juin.

Ou, pour le gazon et pour le reste, ils peuvent être ajoutés à votre compost. Le secret pour réussir le compost, est l'équilibre des ingrédients : le vert, le brun, l'eau et l'air.

## ÇA a bougé...

...grimpé, roulé, sauté, couru, chanté, fêté le plaisir non dissimulé... au parc Dion, le 29 août.



...grâce à *Passe-Montagne*, *boutiques Performance* et *Atmosphère*, *Aventure Nouveau Continent*, *Roc n Ride*, *Journal Ski-se-Dit*, *Cri du Cœur*, *L-Audio*, *CSSS des Sommets* et au grand dynamisme d'Olivier Moreau et autres bénévoles.

**Val-David**  
*en santé*  
présente

**0.5.30**  
COMBINAISON PRÉVENTION



### Les Rendez-vous d'automne de Kino-Québec

en collaboration avec *Tourisme Laurentides*

Grand lancement de la campagne le **samedi 10 octobre, de 10h à 16h** au parc régional Dufresne avec la participation de la *Fédération québécoise de la marche et de l'escalade*, le *CSSS des Sommets*, *Cardio plein-air*.

Quoi de plus propice à la marche que cette belle saison d'automne. Du **9 octobre au 6 novembre**, marchez 3 x 30 minutes par semaine en bonne compagnie et courez la chance de gagner des prix. Inscription sur [www.laurentides.com/santé](http://www.laurentides.com/santé)

Sur place, conseils de pro sur la nutrition et l'achat d'équipement, kiosque d'information et d'éducation, présence d'un médecin.

Informations et calendrier des départs bientôt sur [www.valdavid.com](http://www.valdavid.com)



# Tribune libre

**Cet espace est réservé aux lecteurs qui ont leur mot à dire. Toutefois, un maximum de 500 mots en moyenne est accordé à chacun, afin de permettre au plus grand nombre possible de s'exprimer. Tous les textes trop longs seront réduits au meilleur de notre connaissance. On pourra trouver les textes publiés in extenso sur le site du journal, en tapant [ski-se-dit.info](http://ski-se-dit.info). L'opinion des lecteurs ne reflète pas obligatoirement celle du journal.**

## L'ACTE DE FIDUCIE *c'est assez !*

Par **Micheline Loisel**

J'ai cru à tort que les faussetés que certaines personnes se plaisent à véhiculer dans notre village et dans notre journal communautaire sur la création de la Fiducie d'utilité sociale allaient cesser. C'était mal connaître ceux qui utilisent la tromperie intellectuelle pour influencer l'opinion publique et pour discréditer toute démarche aussi démocratique soit-elle. Je n'ai rien contre la critique positive, mais quand on s'acharne de façon obsessionnelle contre un projet, somme toute louable, ou contre des bénévoles dévoués qui font profiter la communauté de leurs connaissances, c'est assez !

Persuadés qu'on leur dissimule la vérité, ces gens cherchent dans l'acte de fiducie, le paragraphe, la phrase, le mot qui pourraient cacher un piège. Doués dans la contrefaçon mentale, ils diffusent leur discours en espérant qu'on n'y verra que du feu et qu'on ne découvrira pas la faiblesse et les intentions cachées de leur argumentaire.

Heureusement, les Valdavidois ne sont pas dupes. Tout comme moi, ils sont fatigués de la controverse mesquine et partisane et surtout de la mauvaise foi qui déforme la vérité et prête des intentions malveillantes à ceux qui ne partagent pas leurs opinions. Ils en ont assez de reprendre constamment les mêmes débats, de faire du « sur place », alors qu'il y a tant à faire dans notre village.

Je ne suis pas toujours en accord avec la façon de faire de nos dirigeants, mais rendons à César, ce qui est à César. La création de la Fiducie d'utilité sociale

est un projet bénéfique pour les citoyens. C'est un instrument privilégié pour assurer la préservation, l'autonomie et l'autofinancement de notre parc, en plus de répondre à un besoin pressant de saine gestion. Dans la Municipalité, le parc est un dossier parmi des douzaines, tous plus importants les uns que les autres. On répond aux urgences, mais la gestion d'un parc exige plus. Elle demande d'avoir une vision et c'est justement le rôle des fiduciaires (tous des bénévoles) d'en établir les composantes. À ceux qui affirment que les citoyens vont perdre le contrôle de leur parc, je leur rappelle que le maire et un conseiller seront membres du collège des fiduciaires et que des représentants des citoyens en feront également partie.

Val-David est à une étape cruciale de son existence et son avenir dépend en grande partie des décisions que nous allons prendre pour le Parc Dufresne. Céder la gestion du parc à une Fiducie d'utilité sociale, c'est apporter à nos administrateurs un soutien incalculable, dont nous serons tous bénéficiaires.

Un vent de changement souffle à travers le monde dans le domaine de la protection de l'environnement et en proposant la création d'une Fiducie d'utilité sociale pour la conservation et la gestion de notre parc, Val-David s'inscrit dans cette orientation et fait figure de précurseur au Québec. D'autres suivront nos traces.

Je souhaite que ce vent de changement souffle aussi sur Val-David pour qu'on se remette à rêver, à bâtir ensemble, à regarder en avant plutôt que d'entraver constamment des initiatives honnêtes et bénéfiques pour les citoyens.

## LE FINANCEMENT *de la fiducie*

Par **Louise Meunier**  
819.322.8888 • [louisemeunier@hotmail.com](mailto:louisemeunier@hotmail.com)

Quand le maire dit que selon la loi, la municipalité ne peut s'engager financièrement au-delà de 5 ans et qu'elle accordera à la fiducie un financement annuel de 95 000\$. Afin que les gens reçoivent des informations qui sont exactes, il aurait dû ajouter qu'après 5 ans le conseil municipal peut renouveler cet engagement pour un autre 5 ans et ainsi de suite. Il ajoute que la municipalité s'engage à fournir, sur 5 ans, un capital de 100 000\$, avec un minimum de 20 000\$ par année. Donc, pour débiter, une aide financière de près de 600 000\$ en 5 ans qui seront payés par les citoyens mais administrés par 15 fiduciaires dont plusieurs viendront probablement de l'extérieur de Val-David.

Selon le maire, l'objectif premier de la fiducie sera d'atteindre l'autofinancement avant 5 ans. Il faut prendre cela avec un gros grain de sel puisque le parc est en déficit depuis des années. Attention à ce qui est dit contrairement à ce qui est écrit dans l'acte de fiducie et qui laisse présager l'impossibilité d'autofinancement : «La municipalité est disposée à contribuer, dans le même ordre de grandeur qu'au cours des dernières années,

maintenant et pour le futur, à une partie des frais d'opérations du parc.»

Extrait d'un mémoire présenté à la municipalité : « Les citoyens cèdent tout le patrimoine associé au Parc, une valeur de 4.7 millions, ils assurent une contribution supplémentaire minimale de 500 000\$ sur 5 ans, ensuite une contribution annuelle de plus ou moins 95 000\$, ils continuent de payer la dette contractée (4.7 millions) pendant des décennies, ils perdent tout contrôle sur les décisions relatives à la gestion, à l'administration et au développement du parc et ils assument le risque d'avoir à éponger des déficits et des emprunts supplémentaires si la fiducie échoue à sa tâche. À ce jour, la municipalité est incapable de démontrer par une étude de faisabilité ou un plan d'affaires le réalisme des prévisions financières. Ce qui vient à dire que nous signons les yeux fermés, et pour les générations futures, un chèque en blanc»

«On peut être en droit de se demander si la sagesse du législateur, qui a choisi d'interdire la constitution d'une fiducie, n'est pas le meilleur gage de l'intérêt commun. Mais le maire tentera tout de même de faire légaliser la fiducie en demandant un projet de loi d'intérêt privé.

## MAUDIT *bonheur*

Par **Patrice FÉRARÈS**

Certains pourraient penser (ou dire) que j'aime chialer !... Pourtant non, même s'il m'arrive parfois (souvent ?...) de le faire (toujours parce que je trouve de bonnes raisons, bien sûr ...), je ne peux pas dire que j'aime ça ... C'est juste que bien des aspects de notre personnalité s'expliquent souvent par l'environnement dans lequel on a été élevé ; dis-moi d'où tu viens et je te dirai qui tu es ...

Mais comme rien n'est (ou ne devrait être) immuable, je m'applique aussi souvent que possible à souligner les belles choses, à voir le côté positif des événements, le verre à moitié plein plutôt qu'à moitié vide ... Et savez-vous quoi ? Ça fait du bien !... Alors si j'ai emprunté le titre d'une chanson de Michel Rivard pour cet article, c'est tout simplement pour faire référence à un précédent texte que j'avais intitulé « Maudit chialeux ».

Des petits moments de bonheur, à Val-david, il est facile d'en trouver. Moi qui suis presque arrivé ici par hasard, j'essaye, dans mes moments de lucidité, de savourer chaque instant de plaisir que peut me procurer mon environnement : notre belle Nature (avec un beau Parc !...), des chiens tout fiers qui promènent leur maître avec un grand sourire, un marché animé où l'on peut se procurer de délicieux produits dont la dégustation provoque une délicate mais néanmoins intense jouissance, le chat de la voisine qui vient quêter ses câlins et ronronner dans mes bras, la danse des canards dont le chant fait concurrence au coassement des grenouilles lorsque le village s'endort sous les étoiles, etc ..., tout cela me procure du bien-être et imprime un sourire au milieu de mon visage.

Mais au cours des derniers mois, quelques-uns de mes « petits moments de bonheur » ont été déclenchés par des humains ; moi qui suis un peu sauvage, j'ai rencontré des gens de Val-David qui

ont ébranlé mon côté misanthrope, des gens comme on a l'impression qu'il en existe de moins en moins, tellement que lorsque l'on en fait la connaissance, cela procure un grand plaisir !... Qu'il est bon et surtout rassurant de voir que des gens de notre localité, en plus d'être sympathiques, vivent en personnes responsables de notre environnement (recyclage, conscience de l'importance de l'eau et de son utilisation et pourtant, il me vient aussi à l'esprit l'image des voitures dont le moteur tourne sans arrêt sur le stationnement en hiver, même s'il ne fait pas très froid, pendant que les gens sont à l'épicerie ... OUPS ! j'ai failli chialer ...) et qu'il existe aussi encore des gens pour qui le mot « valeurs » a un sens !

J'ai découvert à Val-David une famille qui m'a beaucoup touché par la gentillesse naturelle qui émane de ses membres, de ce qu'ils sont et font, de ce qu'ils disent ; avec pour résultat un enfant souriant, poli, doux, tout simplement bien élevé...(Tiens, l'éducation - des enfants, ou des parents ?!?!... -, voilà qui pourrait faire un bon sujet à l'heure de la rentrée scolaire ...). J'imagine qu'elle n'est sans doute pas la seule comme ça dans le village, mais c'était tellement agréable que j'ai eu envie d'en parler et de le partager ...

Alors que l'on se prépare à avoir bientôt une « bataille électorale » dans notre village, j'espère très fort que notre prochain chef, pardon, je voulais dire « maire » aura à cœur de défendre les qualités de notre village ainsi que les intérêts de ceux qui le composent et qui le font vivre, afin que les gens qui décideraient de venir s'installer ici viennent avec l'esprit et le désir de partager des belles valeurs.

Car comme je disais au début, « dis-moi d'où tu viens et je te dirai qui tu es », alors j'aimerais pouvoir toujours dire que je viens de Val-David et que ce soit synonyme de plaisir et de bonheur tout en pensant « Maudit, c'qu'on est bien à Val-David ! » ...

## LE PARC DUFRESNE *est protégé par la MRC*

Par **Pierre Guy**

Il est faux de dire qu'un prochain conseil mal intentionné pourrait changer la vocation du parc. **Le parc est déjà protégé par le schéma d'aménagement de la MRC et pour pouvoir le modifier il y a au moins 9 niveaux de protection à franchir :**

1. Seul la MRC peut modifier le schéma d'aménagement. 2. La MRC doit au préalable transmettre au ministère et aux municipalités concernées (au nombre de 20) tout projet de modification. 3. Le ministère donne son avis sur la modification proposée. 4. Les municipalités donnent leur avis et peuvent faire valoir leur opposition. 5. La MRC doit tenir une assemblée publique de consultation.

6. Après la consultation, la MRC transmet au

ministre et aux municipalités le règlement proposé de modification du schéma d'aménagement. 7. Le ministre donne son avis sur les modifications. Il peut refuser les modifications. 8. Le règlement de modification ne peut entrer en vigueur que si le ministre l'approuve. 9. La municipalité peut modifier son plan d'urbanisme mais cette modification doit être soumise à l'approbation ou au refus de la MRC. De plus, elle doit être conforme au schéma d'aménagement, ce qui implique une modification au plan de zonage qui finalement, et obligatoirement, doit être soumis démocratiquement à la population pour qu'elle puisse s'exprimer par référendum.

**C'est ça, la démocratie et le libre choix.** Avec une fiducie d'utilité sociale qui donne aux fiduciaires «la maîtrise exclusive et la pleine administration du parc», les citoyens peuvent dire adieu à tout contrôle et droit de regard sur l'avenir de LEUR PARC.

## La quête du bonheur (2) : LE SILENCE DES VILLAGES

Par Valérie Arsenault

- Oui bonjour ?
- Maman ? T'as lu l'article que j'ai envoyé au journal Ski-se-Dit ?
- Oui... Valérie je peux pas te parler maintenant, je suis au bureau...
- Ok ! Je t'appelle ce soir !
- Hey Valérie ! Comment va la belle Zoé ?
- Ben là maman d'amour, tu peux parler ou tu peux pas ?
- (maman se met à chuchoter) Valérie... J'ai lu ton article et c'est pas un peu trop... VRAI ? J'veux dire que tu rentres bien trop dans le privé, les gens ont pas besoin de savoir ça me semble ! Qu'est-ce qu'y vont penser, LE MONDE ?
- (moi la taquinant) : Ouin, le monde et leur méchant jugement qui nous mange le cœur en un coup de dent hein ? (rires) Bon, bon, bon ! T'as aimé la structure des phrases au moins ?
- Ah ça oui j'ai a-do-ré la structure de tes phrases ! Wow ! Vraiment là-dessus, tu m'impressionnes ! Hey ! Comment tu fais ? J'en reviens pas !
- Merci maman... j'te laisse ! Gros becs ! mmmoua !!
- Bye ma fille !

Ma mère a toujours eu le chic pour me faire croire que dans tout ce que je fais, je suis exceptionnellement douée. Même dans les choses pour lesquelles je ne suis vraiment pas douée, croyez-moi ! Maman, je t'aime !

Avez-vous déjà été aux prises avec les règles concernant le Silence des Villages ? Moi, ça m'est

arrivé souvent. Tiens, je suis persuadée que l'auteur de ces lois est d'origine gaspésienne. Il devait clamer avec ce charmant accent qui nous est propre : - « Au large seulement, la mer sera le seul lieu suuuuuu et légal pour vous ouvrir la trappe. » Nous les acadiens, sommes tous dépendant de la mer. Il nous faut y revenir souvent. Pourquoi croyez-vous ? Pour aller sur nos bateaux et prendre le large, balancer à toute l'eau qui nous entoure ce que nous sommes vraiment ! Et quand on est à bout de souffle, après trois heures de pirouettes, nous soupçons le : « Ouf ! EN-FIN ! » le plus libérateur qui soit. Ah, la mer : Quel public !

Vous ne me croyez pas ? J'vous dis ! J'vous juuuuuure !!!

Honnêtement, j'admire tout ceux qui choisissent leur vie à leur image en vivant bien avec les immanquables « qu'en dira-t-on ».

Val-David est un village bien spécial, où il semble toujours avoir une place pour celui qui veut briller de son unicité. Grâce à vous tous, boulangers, joailliers, potiers, ébéniste, poètes, musiciens et j'en passe, nous pouvons bénéficier du plaisir de tout les sens en nous arrêtant pour découvrir vos œuvres! Merci !

Pour toucher au bonheur, je souhaite apprécier les plaisirs du quotidien, goûter la vie et la remercier pour tout ce qu'elle fait de beau! Vous me verrez donc souvent dans le village ce mois-ci, à goûter les passions de gens unique, m'appropriant par la même occasion ma dose de plaisir quotidien. Tout le monde y trouvera son compte, n'est-ce pas merveilleux ? À la prochaine!

## Émilie-LA-TORTUE



Rien ne sert de courir... notre amie **Élise Velle**, chanteuse et cycliste attentive, a repéré sur le parc linéaire la célèbre tortue **Émilie**, sortie tout droit des légendes et histoires vraies de Val-David. Il semblerait qu'Émilie soit le cadeau d'anniversaire d'un papa à sa petite fille Émilie, il y a de ça plusieurs années. Depuis, Émilie-la-tortue a grandi dans la Rivière du Nord, où Élise cet après-midi là l'a remise. Une autre des belles histoires (vraies) des Pays-d'en-Haut.

## VESTIAIRE ET mini-bazar

La Boutique du Clocher  
OUVERT LES SAMEDIS,

12 et 26 septembre 2009  
10 et 24 octobre 2009  
de 10H à 15H

AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE  
DE VAL-DAVID  
2490, RUE DE L'ÉGLISE  
TÉL. : 819-322-2305

**BESOIN DE BÉNÉVOLES**  
Si vous avez du temps libre, nous aurons un grand besoin de bénévoles.  
S.V.P. - Veuillez donner votre nom au secrétariat : 819-322-2305.  
MERCII!

## LE CLUB DES VAL-HEUREUX de Val-David

Début des activités 2009-2010.

- **Dimanche, 13 septembre à 11 h :** Épluchette de blé d'Inde pour les membres seulement - gratuit.
- **Tous les lundis, débutant le 14 septembre à 13 h :** Baseball-poche
- **Tous les mardis, débutant le 15 septembre à 13:30 h :** Pétanque
- **Tous les mercredis, débutant le 16 septembre :** Cours de danse en ligne : débutants, intermédiaires-avancés. Info : 819-322-6065
- **Tous les jeudis, débutant le 17 septembre à 13:30 h :** Bingo
- **Mardi, le 22 septembre :** Sortie aux pommes. Info : 819-322-5794
- **Samedi, le 10 octobre :** Souper suivi d'une soirée de danse sociale et danse en ligne. Info : 819-322-6065
- **Jedi, le 15 octobre à 19 h :** Whist militaire. Info : 819-322-3495

## TOUT ÇA sans un sou

Le JEU des Laurentides, Jardin d'Échange Universel, propose à la population des alentours un système d'échanges de biens et de services pour lesquels les échanges se calculent en points JEU. À mesure que le nombre de membres augmente, les services offerts se diversifient : informatique, horticulture, menus travaux, langues, cuisine, thérapies, etc. Tout le monde

a des talents ou des choses à offrir dont les autres peuvent bénéficier sans avoir à déboursier d'argent. C'est une voie d'autonomie et l'occasion de participer à une communauté où les valeurs d'entraide et de partage ont encore un sens. Information : Anna Louise, 819-326-0340.

**Le Creux du Vent**

LAUREAT NATIONAL OR  
LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2007  
Québec

TABLE D'ARGENT  
Développement touristique : Restauration  
Grand Prix du Tourisme RESTAURATION LAURENTIDES 2009

TABLE aux Saveurs du Terroir CERTIFIÉE

1430, de l'Académie, Val-David  
819. 322. 2280  
www.lecreuxduvent.com

**NOUVEL HORAIRE  
D'AUTOMNE**

Fermé les lundi et mardi  
**OUVERT du mercredi  
au dimanche,  
midi et soir.**

Venez admirer les couleurs  
et profiter des belles journées  
sur notre terrasse.

Table d'hôte du midi à partir de 14,95\$  
Table d'hôte du soir à partir de 25.00\$

Menu gastronomique en soirée  
Choix de salades,  
grillades et poisson en tout temps.

Hébergement disponible



THÉÂTRE DU MARAIS

## CINÉ-MARAIS LES JEUDI À 19H30



**10 SEPTEMBRE  
J'AI TUÉ MA MÈRE**  
de Xavier Dolan.  
Canada (Québec). 2009

**17 SEPTEMBRE  
CE QUE MES YEUX ONT VU**  
de Laurent de Bartillat. France. 2007

**1<sup>er</sup> OCTOBRE  
ANNE MARIE BOST, RESTONS  
NAÏFS et MADDLY BAMY, UNE  
FEMME D'AMOUR**  
en présence de  
Jean-Claude Irving Longin

**8 OCTOBRE  
JE ME SOUVIENS**  
d'André Forcier.  
Canada (Québec). 2009



**JEUDI 15 OCTOBRE  
LE CIRQUE**  
de Charlie Chaplin, 1928.  
Avec accompagnement au piano de  
ROMAN ZAVADA

**5 NOVEMBRE - MILLÉNIUM**  
de Niels Arden Oplev. Suède. 2009.

**12 NOVEMBRE  
QUESTIONS NATIONALES**  
de Roger Boire et Jean-Pierre Roy  
Canada (Québec). 2009



**19 NOVEMBRE  
L'HEURE DE VÉRITÉ**  
de Louis Bélanger  
Canada (Québec). 2009

**3 DÉCEMBRE - POLYTECHNIQUE**  
de Denis Villeneuve. Canada (Québec).  
2009. Présenté avec la collaboration du  
Comité Femmes de la MRC des  
Laurentides.



**10 DÉCEMBRE  
LE RENARD ET L'ENFANT**  
de Luc Jacquet, France. 2007.

**17 DÉCEMBRE  
SPÉCIAL NOËL DE CINÉMA MUET**  
Courts métrages dont Big Business de  
Laurel et Hardy. Avec accompagnement  
au piano de ROMAN ZAVADA.

Culture,  
Communications et  
Condition féminine  
Québec

1201-10e Avenue, Val-Morin  
Aucune réservation  
819-322-1414  
www.theatredumarais.com

# Communauté

## CENTRE DES FEMMES LA COLOMBE

9, Rue Liboiron  
Sainte-Agathe-des-Monts, Qc J8C 2X5  
Téléphone : (819) 326-4779  
Télécopieur : (819) 326-0233

### Cafés-rencontre des mois de septembre et octobre 2009

- **15 septembre** : Observation des oiseaux, avec Andrée Potvin
- **22 septembre** : Réparer, récupérer se renseignement avant de jeter, avec Kim Courchesne
- **24 septembre** : Conférence « Le SPM ! Un faux concept ? » 17h30 à 20h30 jeudi au Centre des Femmes La Colombe 9 rue Liboiron, coût : \$ 5.
- **29 septembre** : Sortie aux pommes : *Jude Pommes*, OKA
- **6 octobre** : Journée Nationale des Centres de Femmes du Québec
- **13 octobre** : À la recherche de sa créativité : papier artisanal, avec Rose Grégoire



À vous qui avez entre 7 et 107 ans, tendez l'oreille, ouvrez les yeux, touchez le ciel, sentez-vous le coeur plus léger, goûtez mieux la vie. Ce qui est plein de bons sens. Chaque article vise à vous faire connaître un peu plus en profondeur le monde des oiseaux et ce, de manière pratique, poétique, philosophique ou même parfois technique. Devenez donc capable de dire plus souvent : « Je suis aux oiseaux! »

Par Richard Lauzon

Quel est le but principal, l'objectif ultime de la vie? Je ne crois pas me tromper beaucoup en disant simplement : être heureux! Être généralement heureux en dépit des problèmes, défis, échecs, tristesses que nous rencontrons tous dans nos vies. Donc faire des choses dans notre vie pour favoriser autant que possible notre bonheur personnel et celui de nos proches. On pourrait résumer le tout comme « JC », ce Québécois rencontré en voyage à l'étranger l'hiver dernier. Il disait que le bonheur,

## GOÛTEZ MIEUX *la vie*

c'est comme le sucre à crème; quand on en veut, on s'en fait! Ça ressemble un peu beaucoup à être le plus souvent possible OZOZO, vous ne trouvez pas? Or, qu'apportent les oiseaux dans ma vie, dans nos vies? Comment contribuent-ils à mon, à notre bonheur, à mon épouse et à moi?

Après avoir passé une dizaine d'années en tant que membres de quelques clubs d'observateurs d'oiseaux (le COOL de Laval surtout) où nous avons appris les rudiments du monde aviaire grâce à des gens d'une grande générosité qui ont su partager avec nous leurs grandes connaissances, nous avons décidé de nous établir dans ce magnifique village qui est le nôtre, afin, entre autres, d'être proches de la nature et des gens.

Armé de bonnes notions de base, je me suis constitué à Val-David un petit paradis où les oiseaux et écureuils sont devenus de précieux invités tout au long de l'année. J'ai installé une vingtaine de mangeoires, abreuvoirs et nichoirs tout autour de la

maison où ils font bombance hiver comme été. Des fleurs à profusion, quelques arbres fruitiers en plus des conifères, un cours d'eau magnifique (le ruisseau Doncaster), des soins attentifs auxquels « mes » animaux répondent fort bien... en autant que je les nourrisse copieusement. Je fais leur bonheur et ils font le mien. La vie grouille partout autour de moi et je n'ai même pas à me déplacer pour les observer. J'ai comptabilisé plus de 70 espèces d'oiseaux que j'ai entendues, aperçues, observées sur notre terrain ou à partir de celui-ci en quatre ans seulement. Impressionnant! Et la liste s'allonge un peu d'année en année. J'ai en main de très bons guides d'identification, des jumelles efficaces, une lunette d'approche de base et... du temps, en tant que retraité. Mais j'avais commencé à faire de l'ornitho bien avant cette étape de ma vie.

Certains écrivent de magnifiques livres de recettes; moi je vous livre ici, à domicile s'il vous plaît, ma recette de sucre à crème du bonheur. JC a raison : quand on en veut, on s'en fait!

## ÉPLUCHETTE ANNUELLE *du député Cousineau*

C'est avec plaisir que le député de Bertrand, monsieur Claude Cousineau, invite toute la population à la 11e édition de son épluchette de blé d'inde qui se tiendra le 12 septembre prochain. Fidèles à la tradition, c'est avec bonheur que le député ainsi que son épouse Rachel, recevront les citoyens et citoyennes de Bertrand à leur domicile situé au 2680, chemin des Hauteurs à Sainte-Lucie-des-Laurentides et ce, de 12h à 17h.

Cet événement, réunissant chaque année plus de 300 personnes dans une ambiance de fête, de détente et de convivialité, est un moment idéal pour rencontrer votre député et pour fraterniser avec plusieurs citoyens et citoyennes de notre communauté. Au menu : blé d'inde et hot-dogs.

L'entrée est gratuite et un service de bar est offert sur place. Finalement, mentionnons que l'activité aura lieu beau temps mauvais temps.

## Rubrique-à-brac

### Avez-vous quelque chose à donner?

Un meuble, un électro, un outil, n'importe quoi d'utile?  
Pour inscription au journal : [ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca) indiquant RUBRIQUE-À-BRAC. C'est gratuit.

- **J'ai un poêle à donner.** Il est plus petit qu'un format standard, mais il marche bien. J'ai aussi une mini-planche à repasser... INFO : 819-322-6436.

- **2 Commodes et 2 tables de nuit à donner.** Téléphonnez au 819-322-5405.

ouvert du mercredi au dimanche 8h à 18h

### LA VAGABONDE

BOULANGERIE ARTISANALE

- Menu midi bio à déguster sur place ou pour emporter!
- Délicieuses soupes, sandwich & salades.
- Café équitable
- Salon de thé
- Terrasse

1262, chemin de la Rivière, Val-David • 819 322-3953  
[www.boulangeriela vagabonde.com](http://www.boulangeriela vagabonde.com)

## Les Petites annonces

Réservations au 819 322-7969  
[ski-se-dit@cgocable.ca](mailto:ski-se-dit@cgocable.ca)

### À VENDRE

GARAGE TEMPO 20 pieds X 11 pieds, en parfait état. Prix demandé : 150 \$. Info : 450-229-6373

### SERVICE

D'Artagnan votre libraire se recycle en peintre en bâtiments. 14 ans d'expérience.  
Pierre : 819-326-8237



**Tous les samedis de 9 h à 13 h**  
Rue de l'Académie

**Jusqu'au 26 septembre**

*C'est l'abondance!*  
**Plus de 60 producteurs pour vous servir**  
**Nouveaux producteurs chaque samedi**

Coup de coeur du Grand Jury  
Grands Prix du tourisme Desjardins 2009

Desjardins  
Caisse populaire de Sainte-Agathe-des-Monts

METRO DUFRESNE

Clef  
DES CHAMPS

CD  
CLUB LAURENTIDES

**Infos: 819.322.6419**

## 10<sup>e</sup> Symposium international d'art *in situ*

DU 11 JUILLET AU 27 SEPTEMBRE 2009

Pascale Beaudet, commissaire

LES JARDINS DU  
**PRÉCAMBRIEN**



FONDATION  
**DEROUIN**

819 322-7167 1 877 858-1222 [www.jardinsduprecambrien.com](http://www.jardinsduprecambrien.com)



## MARIE-JOSÉE, SYLVIE ET BIENTÔT JOANIE : L'équilibre par la santé du corps

**Marie-Josée Larouche** danse, on le sait (voir *Cassiopée* danse, cours d'initiation, pa.11) mais elle est aussi diplômée de la Fédération Québécoise des Massothérapeutes. Avec **Sophie Soliman**, acupunctrice diplômée dans cette dernière discipline mais aussi formée à l'hôpital Lasalle de Montréal en obstétrique et en formation ostéopathique depuis trois ans, elles ont ouvert la *Clinique Vitalité* de Val-David, située au 1288, rue Jean-Baptiste Dufresne, juste derrière le Metro. D'ici quelques semaines, **Joanie Soulières Do**, Bac. Sc. Hons. SOQ, ostéopathe et homéopathe, de Montréal, se joindra à l'équipe.

Comme suggère le logo de la clinique, un caractère japonais évoquant le mot français «équilibre», l'objectif de nos thérapeutes est d'aider leurs clients à retrouver l'équilibre du corps en décochant tout ce qui a besoin de l'être au niveau musculaire, nerveux ou organique. La vitalité, naturellement, ça commence par la forme physique.

### Massage suédois, vous dites?

Le massage suédois vise à redonner la mobilité musculaire, explique Marie-Josée Larouche. Relâcher les muscles pour régulariser la circulation du sang et des fluides. Je traite généralement des problèmes spécifiques, comme par exemple les douleurs lombaires ou articulaires, les blocages énergétiques, les tensions dues au stress, le nerf sciatique, les tendinites,

bursites et autres luxations musculaires. Je ne fais pas vraiment de massages de détente, style californien, comme dans les spas. Je masse en profondeur pour soulager ou chasser la tension musculaire. La technique que j'ai développée est de travailler notamment au niveau des attaches musculaires. Les bienfaits du massage sont multiples : la détente, la sensation de bien-être, mais aussi, à plus long terme, l'élimination des toxines, l'activation des différents systèmes énergétiques, notamment chez la femme enceinte. Ce qu'il y a de merveilleux dans notre approche avec Sylvie et Joanie, c'est la complémentarité. En traitant le corps avec l'expérience combinée et les techniques parallèles de nos disciplines respectives, nous pouvons vraiment faire du bien et soulager la douleur, que ce soit chez l'adulte ou chez l'enfant.

Naturellement, étant interprète et enseignante en danse contemporaine professionnellement depuis 16 ans, Marie-Josée a acquis une connaissance approfondie du corps humain, de sa capacité à bouger, de ses amplitudes articulaires. Elle a développé une conscience du corps qui lui est propre. Cette perception personnelle de l'équilibre physique est un atout remarquable lorsqu'il s'agit de redonner au corps des autres une élasticité et une souplesse que l'effort ou le travail répétitif a pu scléroser. On peut obtenir rapidement un rendez-vous à la *clinique Vitalité* en composant le 819. 323.7532. (MPS)



### Sophie Soliman

Diplômée en acupunctre traditionnelle au cégep de Rosemont en 2002, elle pratique à Val-David depuis 2004. Son stage en obstétrique lui permet de se spécialiser notamment dans les suivis de grossesse et d'accouchement. Elle poursuit des études en ostéopathie depuis 3 ans, avec la volonté d'intégrer cette thérapie à l'acupunctre dans ses traitements, ce qui constituera une approche unique, bi-disciplinaire, autant structurelle qu'énergétique.

### Marie-Josée Larouche

Diplômée du Baccalauréat en danse à l'Université du Québec à Montréal, Diplômée au collège Montmorency en danse et Diplômée de l'école Massotech comme massothérapeute en massage suédois à St-Adèle en 2002. Membre de la FQM.

## LE C DIFFICILE EN BAISSÉ POUR UNE 5e année consécutive au CSSS des Sommets

Le taux d'incidence des diarrhées associées à *Clostridium difficile* (DACD) par 10 000 jours-présence a connu une baisse pour une cinquième année consécutive au Centre de santé et de services sociaux (CSSS) des Sommets et s'établissait, au 31 mars 2009, à 2,23. La majorité des mesures instaurées au cours des dernières années et la vigilance accrue des employés, des médecins et des bénévoles continuent de porter ses fruits assurant ainsi la sécurité de la

clientèle. Depuis le début de la participation de l'établissement au programme québécois de surveillance au DACD, en 2004, le taux d'infection nosocomiale a diminué de façon significative passant de 16,4 à 2,23. Il s'agit d'une amélioration d'environ 86 % sur une période de cinq ans ce qui permet au CSSS des Sommets de demeurer parmi les meilleurs établissements de même taille au Québec au chapitre de la lutte au *C difficile*.

## LES ENFANTS SONT TRÈS vulnérables aux pesticides

Par **André Fauteux**, éditeur,  
magazine *La Maison du 21e siècle* /  
[www.Maisonsaine.ca](http://www.Maisonsaine.ca)

Voici une autre excellente raison de nourrir ses enfants aux aliments bio et d'éviter l'usage des pesticides de synthèse (pétrochimiques) dans et autour des maisons.

Les enfants ne possèdent pas de niveaux suffisants de paraxonase (PON1), l'enzyme le plus efficace pour se désintoxiquer d'une exposition aux pesticides organophosphatés, ont révélé en juin<sup>1</sup> des chercheurs de l'Université de la Californie, à Berkeley. Même si le niveau de PON1 augmente avec l'âge, les chercheurs ont découvert qu'il est cinq fois moins présent dans le corps d'un enfant de sept ans que chez un adulte. Le plus inquiétant, c'est que sur 458 enfants testés, plus de 40 % avaient un profil génétique les rendant particulièrement susceptibles aux pesticides, à cause de l'inactivité de cette enzyme. Parmi ces enfants, près du quart (soit 10 % de tous les enfants) avaient un profil les rendant « extrêmement vulnérables ».

Ces découvertes – confirmant une étude montréalaise publiée en 2003<sup>2</sup> – indiquent clairement que les normes d'exposition actuelles ne protègent pas

adéquatement les enfants. En plus d'avoir un système immunitaire immature, les bébés absorbent proportionnellement davantage de pesticides que les adultes à cause de leur faible poids corporel, leur respiration plus rapide ainsi que le fait qu'ils rampent souvent au sol.

Utilisés couramment en agriculture, notamment, les organophosphatés tels le chlorpyrifos (Dursban) et le diazinon se retrouvent dans les aliments à de plus ou moins faibles niveaux. Ils peuvent endommager notamment le système nerveux et respiratoire. Les enfants dont les mères furent exposées aux pesticides dans la maison et au jardin avant leur naissance ont jusqu'à cinq fois plus de risques de faire une leucémie. D'ailleurs le taux de cancer chez les enfants canadiens de moins de 15 ans a doublé depuis les années 1980.<sup>2</sup>

Les études ont démontré que les concentrations corporelles de pesticides diminuent de façon fulgurante chez les gens qui mangent souvent des aliments certifiés biologiques, non traités aux pesticides et engrais de synthèse.<sup>3</sup>

1. ehponline.org/docs/2009/0900870/abstract.html
2. environmentalhealth.ca/spring03sanborn.html
3. organicconsumers.org/articles/article\_18621.cfm.



Avant de renouveler vos assurances... **appelez-nous !**

AssurExperts Jolicoeur vous propose les produits de Promutuel aux meilleurs prix : assurance auto, habitation et des entreprises, ou à tout pour vous protéger comme vous le méritez.

450 229-7648 (Sainte-Adèle)  
819 326-7649 (Sainte-Agathe)

**PROMUTUEL**  
DEUX-MONTAGNES

Tout commence par la confiance

**AssurExperts** LE CHOIX ASSURÉ  
Jolicoeur & Fils inc.  
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET DE SERVICES FINANCIERS

Soumission **AUTO** en ligne au [www.assurexpertsjolicoeur.com](http://www.assurexpertsjolicoeur.com).

**Sutton**  
GROUPE SUTTON LAURENTIDES  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Ayez l'esprit tranquille...  
Confiez-moi la vente  
de votre maison !

**France Rado** | (819) 326-2244  
agent immobilier affilié | [frado@sutton.com](mailto:frado@sutton.com)

céramiques - marbres - ardoises - mosaïques

**cera • mosa**

Michel Lavallée  
1615, Rte 117, Val-David (Québec) Tél.: 819.322.3332

**Jacques Boucher**  
Service de comptabilité et d'impôts

Paies · États financiers  
Tenue de livre · TPS-TVQ

Corporatifs et particuliers (819) 322-1910

**GRATUITÉ**  
DE SERVICE D'AUTOBUS  
LE 22 SEPTEMBRE  
POUR LA JOURNÉE  
SANS MA VOITURE

**Transport collectif intermunicipal des LAURENTIDES**

Mon choix pour l'environnement!



du lundi au dimanche **autobus**

| NOUVEAU CIRCUIT  |            | Départs de Rivière-Rouge |            | Arrivées à Rivière-Rouge |           |
|--|------------|--------------------------|------------|--------------------------|-----------|
| lun.-ven.  | lun.-ven.  | lun.-ven.                | lun.-ven.  | lun.-ven.                | lun.-ven. |
| <b>RIVIÈRE-ROUGE</b>   |            |                          |            |                          |           |
| CIRCUIT 21   | CIRCUIT 23 | CIRCUIT 20               | CIRCUIT 22 |                          |           |
| 1525, rue L'Annonciation Nord (CSSS Antoine-Labelle)                       | 07h03      | 17h00                    | 08h35      | 18h46                    |           |
| 725, rue L'Annonciation Nord / Montée Charles                              | 07h04      | 17h01                    | 08h34      | 18h45                    |           |
| 25, rue L'Annonciation Sud (Maison de la Ville) / Mlle Maris / rue du Port | 07h05      | 17h02                    | 08h33      | 18h44                    |           |
| 1395, rue L'Annonciation Sud (CFP L'Impact)                                | 07h07      | 17h04                    | 08h31      | 18h42                    |           |
| <b>LABELLE</b>   |            |                          |            |                          |           |
| boul. Curé Labelle / rue de l'Église                                       | 07h19      | 17h16                    | 08h19      | 18h30                    |           |
| boul. Curé Labelle / rue Bélanger / rue Boivin                             | 07h21      | 17h18                    | 08h17      | 18h28                    |           |
| <b>LA CONCEPTION</b>   |            |                          |            |                          |           |
| rue Principale / rue du Centenaire   | 07h34      | 17h31                    | 08h04      | 18h15                    |           |
| <b>MONT-TREMBLANT</b>  |            |                          |            |                          |           |
| rue Labelle / rue de Saint-Jovite  | 07h45      | 17h42                    | 07h53      | 18h04                    |           |
| boul. Docteur-Gervais (CFP L'Horizon)                                      | 07h49      | 17h46                    | 07h49      | 18h00                    |           |

En cas de transfert vers les taxibus ou l'autre autobus, une nouvelle tarification s'applique.

information et réservation :  
**819.425.9979 • 1.800.717.9737**  
[www.tcil.qc.ca](http://www.tcil.qc.ca)

**Tarification par zone et pour le service de taxibus**

- Passage unique : 5\$ (montant exact en argent comptant)
- Carnet de 10 billets : 27,50\$
- Carte mensuelle : 80\$ (ne s'applique pas aux taxibus)
- Gratuit : élève adulte se rendant à un centre de formation professionnelle de la CSL (ne s'applique pas aux taxibus)
- Gratuit : enfant 0-7 ans

Aucune vente de billet, ni de carte mensuelle dans les autobus.

En vigueur le **21 septembre 2009**



Les Caisses populaires Desjardins

- Vallée de Saint-Sauveur
- Des Pays-d'en-Haut
- Sainte-Agathe-des-Monts
- Saint-Faustin-Lac-Carré
- Mont-Tremblant
- Labelle-Nominingue
- Des Trois-Vallees
- Rivière-Rouge



Groupes Barbe & Robidoux  
SAT  
APPRENTISSAGE • URBANISME • CARTOGRAPHIE

| MONT-TREMBLANT - SAINT-JÉRÔME                           | Départs de Mont-Tremblant |                      |                      |                      |                      |                      |                         | Arrivées à Mont-Tremblant |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
|---|---------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|
|   | du lundi au vendredi      | du lundi au vendredi | du lundi au dimanche | du lundi au vendredi | du lundi au vendredi | du lundi au dimanche | du vendredi au dimanche | du lundi au dimanche      | du lundi au vendredi | du lundi au vendredi | du lundi au dimanche | du lundi au dimanche | du lundi au dimanche | du vendredi au dimanche |
| <b>MONT-TREMBLANT</b>                                   |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| ☐ rue Labelle / rue de Saint-Jovite                     | 05h55                     | 06h55                | 08h00                | 11h35                | 16h11                | 18h00                | 19h51                   | 07h50                     | 09h00                | 10h02                | 14h34                | 17h35                | 19h41                | 22h33                   |
| boul. Docteur-Gervais (CFP L'Horizon)                   | x                         | x                    | x                    | 11h39                | 16h15                | 18h04                | x                       | ↑                         | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | x                    | x                       |
| ● rue de Saint-Jovite / rue Brown                       |                           | 06h57                | 08h02                | 11h41                | 16h17                |                      |                         | ↑                         | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                       |
| rue de Saint-Jovite / rue des Pionniers                 |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         | ↑                         | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                       |
| rue de Saint-Jovite / rue Perreault                     |                           |                      | 08h04                |                      | 16h19                |                      |                         | ↑                         | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                       |
| <b>SAINT-FAUSTIN-LAC-CARRÉ</b>                          |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| route 117 / ch. de la Sauvagine / rue du Domaine-Lauzon |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| ☐ rue Principale / rue Saint-Faustin                    | 06h05                     | 07h05                | 08h10                | 11h50                | 16h26                | 18h15                | 20h01                   | 07h36                     | 08h46                | 09h48                | 14h20                | 17h25                | 19h31                | 22h23                   |
| rue Principale / rue Saint-Faustin                      | x                         | 07h07                | 08h12                | x                    | 16h28                | x                    | x                       | x                         | 08h44                | x                    | x                    | 17h23                | x                    | x                       |
| <b>SAINTE-AGATHE-DES-MONTS</b>                          |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| rue Saint-Vincent (CSSS des Sommets)                    | x                         | 07h23                | 08h28                | 12h05                | 16h44                | x                    | x                       | x                         | 08h28                | 09h33                | 14h05                | 17h07                | x                    | x                       |
| rue Saint-Paul / rue Saint-Antoine                      | x                         | 07h25                | 08h30                |                      | 16h46                | x                    | x                       | x                         | 08h26                | x                    | x                    | 17h05                | x                    | x                       |
| boul. Morin / rue Saint-Paul / rue Brissette            |                           | 07h26                | x                    |                      | x                    |                      |                         | x                         | x                    | x                    | x                    | x                    | x                    | x                       |
| rue Brissette / rue Demontigny (CFP des Sommets)        | x                         | x                    | 08h32                | x                    | 16h48                | x                    | x                       | x                         | 08h24                | x                    | x                    | 17h03                | x                    | x                       |
| ☐ boul. Morin (CLE Sainte-Agathe)                       | 06h21                     | 07h28                | 08h35                | 12h10                | 16h51                | 18h31                | 20h17                   | 07h20                     | 08h21                | 09h28                | 14h00                | 17h00                | 19h15                | 22h07                   |
| rue Principale / rue Beaulieu / rue Laverdure           |                           | 07h29                | 08h36                |                      | 16h52                |                      |                         | ↑                         | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                       |
| rue Principale / ch. de la Rivière                      |                           | 07h31                | 08h38                |                      | 16h54                |                      |                         | ↑                         | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                    | ↑                       |
| <b>VAL-DAVID</b>  |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| route 117 / rue de l'Église                             | 06h28                     | 07h36                | 08h43                | 12h17                | 16h59                | 18h38                | 20h24                   | 07h13                     | 08h13                | 09h21                | 13h53                | 16h52                | 19h08                | 22h00                   |
| route 117 / rue de l'Érmitage                           | 06h30                     | 07h38                | 08h45                | 12h19                | 17h01                | 18h40                | 20h26                   | 07h11                     | 08h11                | 09h19                | 13h51                | 16h50                | 19h06                | 21h58                   |
| <b>VAL-MORIN</b>  |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| route 117 / ch. du Curé-Corbelle                        |                           | 07h41                | 08h48                |                      | 17h04                |                      |                         |                           | 08h08                |                      |                      | 16h47                |                      |                         |
| <b>SAINTE-ADÈLE</b>                                     |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| route 117 / rue de la Perdriole / ch. des Érables       |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| route 117 / ch. du Mont-Loup-Garou / rue Séraphin       |                           | 07h46                | 08h53                |                      | 17h09                |                      |                         |                           | 08h03                |                      |                      | 16h42                |                      |                         |
| boul. Ste-Adèle / ch. du Golf / ch. du Mont-Sauvage     |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| ☐ boul. Ste-Adèle / ch. Henri-Dunant / rue Dumouchel    | 06h39                     | 07h50                | 08h57                | 12h28                | 17h13                | 18h49                | 20h35                   | 07h02                     | 07h59                | 09h10                | 13h42                | 16h38                | 18h57                | 21h49                   |
| boul. Ste-Adèle / ch. Notre-Dame                        |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| 400, boul. Ste-Adèle (CLE Sainte-Adèle)                 |                           | 07h53                | 09h00                |                      | 17h16                |                      |                         |                           | 07h56                |                      |                      | 16h35                |                      |                         |
| boul. Ste-Adèle / rue de la Rivière                     | x                         | x                    | x                    | x                    | x                    | x                    | x                       | x                         | x                    | x                    | x                    | x                    | x                    | x                       |
| boul. Ste-Adèle (CFG des Cimes)                         | x                         | 07h54                | 09h01                | x                    | 17h17                | x                    | x                       | x                         | x                    | x                    | x                    | x                    | x                    | x                       |
| boul. Ste-Adèle / ch. des Ancêtres                      | x                         |                      |                      | x                    |                      |                      | x                       | x                         | x                    | x                    | x                    | x                    | x                    | x                       |
| <b>PIEDMONT / SAINT-SAUVEUR</b>                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| route 117 / ch. de la Gare (Piedmont)                   | x                         | 07h58                | 09h05                | x                    | 17h21                | x                    | x                       | x                         | 07h51                | x                    | x                    | 16h30                | x                    | x                       |
| rue Principale / rue Guindon (Saint-Sauveur)            | x                         | 08h02                | 09h09                | x                    | 17h25                | x                    | x                       | x                         | 07h47                | x                    | x                    | 16h26                | x                    | x                       |
| ☐ ch. Avila / rue de la Gare (Saint-Sauveur)            | 06h51                     | 08h05                | 09h12                | 12h40                | 17h28                | 19h01                | 20h47                   | 06h50                     | 07h44                | 08h58                | 13h30                | 16h23                | 18h45                | 21h37                   |
| ch. Avila / rue des Pentes (Piedmont)                   | x                         | 08h07                | 09h14                | x                    | 17h30                | x                    | x                       | x                         | 07h42                | x                    | x                    | 16h21                | x                    | x                       |
| <b>SAINTE-ANNE-DES-LACS</b>                             |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| ch. Avila / ch. Sainte-Anne-des-Lacs                    | x                         | 08h11                | 09h18                | x                    | 17h34                | x                    | x                       | x                         | 07h38                | x                    | x                    | 16h17                | x                    | x                       |
| <b>SAINTE-JÉRÔME</b>                                    |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |                           |                      |                      |                      |                      |                      |                         |
| rue du Palais / rue Fournier                            | x                         | x                    | x                    | x                    | x                    | x                    | x                       |                           |                      |                      | 13h12                | 16h02                | 18h27                |                         |
| rue du Palais / rue de la Gare                          | 07h09                     | 08h26                | 09h33                | 12h58                |                      |                      |                         | x                         | x                    | x                    | x                    | x                    | x                    | x                       |
| 280, rue Latour (Gare intermodale)                      | 07h11                     | 08h28                | 09h35                | 13h00                | 17h51                | 19h21                | 21h07                   | 06h30                     | 07h21                | 08h38                | 13h10                | 16h00                | 18h25                | 21h17                   |

▲ Possibilité de correspondance avec les différents services de transport en commun transitant par la gare intermodale à Saint-Jérôme - Info : 450-436-1711

● Possibilité de correspondance avec le transport en commun de la ville de Mont-Tremblant - Info : 819-425-2434

☐ Possibilité de correspondance avec un taxibus

↑ Arrêt possible sur demande

x Arrêt non desservi sur ce circuit

\* À noter que les correspondances avec les autres services de transport en commun peuvent être modifiées par les organismes de transport concernés.

**taxibus** du lundi au vendredi

| NOUVEAU TAXIBUS                                |       | AM    | PM          |
|--|-------|-------|-------------|
| <b>La Minerve / Labelle</b>                    |       |       |             |
| <b>LA MINERVE</b>                              |       |       |             |
| Hôtel de ville                                 | 06h55 | 08h39 | 16h55 18h50 |
| <b>LABELLE</b>                                 |       |       |             |
| boul. Curé Labelle / rue de l'Église           | 07h15 | 08h19 | 17h15 18h30 |
| <b>Amherst / Mont-Tremblant</b>                |       |       |             |
| <b>AMHERST</b>                                 |       |       |             |
| Hôtel de ville                                 | 07h22 | 08h09 | 17h22 18h08 |
| <b>BRÉBEUF</b>                                 |       |       |             |
| Hôtel de ville                                 | 07h33 | 07h58 | 17h33 17h57 |
| <b>Montcalm / Mont-Tremblant</b>               |       |       |             |
| <b>MONTCALM</b>                                |       |       |             |
| Hôtel de ville                                 | 07h18 | 08h17 | 17h18 18h12 |
| <b>ARUNDEL</b>                                 |       |       |             |
| Hôtel de ville                                 | 07h23 | 08h12 | 17h23 18h07 |
| <b>HUBERDEAU</b>                               |       |       |             |
| Hôtel de ville                                 | 07h25 | 08h10 | 17h25 18h05 |
| <b>Lac-Supérieur / Saint-Faustin-Lac-Carré</b> |       |       |             |
| <b>LAC-SUPÉRIEUR</b>                           |       |       |             |
| ch. Lac-Supérieur / ch. Tour du lac            | 07h21 | 08h28 | 17h09 18h28 |
| Hôtel de ville                                 | 07h24 | 08h25 | 17h12 18h25 |
| ch. Lac-Supérieur / ch. Lac-Rossignol          | 07h25 | 08h24 | 17h13 18h24 |
| ch. Lac-Supérieur / ch. David                  | 07h28 | 08h21 | 17h16 18h21 |
| <b>SAINTE-FAUSTIN-LAC-CARRÉ</b>                |       |       |             |
| église de Lac-Carré                            | 07h30 | 08h19 | 17h18 18h19 |
| rue Principale / rue Saint-Faustin             | 07h32 | 08h17 | 17h20 18h17 |
| route 117 / ch. des Lacs / rue Principale      | 07h34 | 08h15 | 17h22 18h15 |

| NOUVEAU TAXIBUS                                       |       | AM    | PM          |
|---|-------|-------|-------------|
| <b>Val-des-Lacs / Sainte-Agathe-des-Monts</b>         |       |       |             |
| <b>VAL-DES-LACS</b>                                   |       |       |             |
| Hôtel de ville  | 07h26 | 08h04 | 16h26 17h24 |
| <b>SAINTE-AGATHE-DES-MONTS</b>                        |       |       |             |
| route 329 / ch. Val-des-Lacs                          | 07h36 | 07h54 | 16h36 17h14 |
| boul. Morin (CLE Sainte-Agathe)                       | 07h45 | 07h45 | 16h45 17h05 |
| <b>Sainte-Lucie / Sainte-Agathe-des-Monts</b>         |       |       |             |
| <b>SAINTE-LUCIE-DES-LAURENTIDES</b>                   |       |       |             |
| Hôtel de ville  | 07h23 | 08h07 | 16h23 17h27 |
| <b>LANTIER</b>  |       |       |             |
| Hôtel de ville  | 07h31 | 07h59 | 16h31 17h19 |
| <b>SAINTE-AGATHE-DES-MONTS</b>                        |       |       |             |
| route 329 / ch. Val-des-Lacs                          | 07h36 | 07h54 | 16h36 17h14 |
| boul. Morin (CLE Sainte-Agathe)                       | 07h45 | 07h45 | 16h45 17h05 |
| <b>Saint-Adolphe / Sainte-Agathe-des-Monts</b>        |       |       |             |
| <b>SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD</b>                         |       |       |             |
| rue du Village / rue du Quai                          | 07h00 | 07h45 | 16h30 17h20 |
| rue du Village / rue du Domaine                       | 07h02 | 07h43 | 16h32 17h18 |
| <b>SAINTE-AGATHE-DES-MONTS</b>                        |       |       |             |
| boul. Morin (CLE Sainte-Agathe)                       | 07h15 | 07h30 | 16h45 17h05 |
| <b>Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson / Sainte-Adèle</b> |       |       |             |
| <b>SAINTE-MARGUERITE-DU-LAC-MASSON</b>                |       |       |             |
| ch. Sainte-Marguerite / ch. Masson                    | 07h31 | 08h14 | 16h21 17h29 |
| ch. Sainte-Marguerite / ch. Guénette                  | 07h35 | 08h10 | 16h25 17h25 |
| <b>SAINTE-ADÈLE</b>                                   |       |       |             |
| route 370 / rue Tally Ho (parc linéaire)              | 07h38 | 08h07 | 16h28 17h22 |
| boul. Sainte-Adèle / ch. Henri-Dunant                 | 07h45 | 08h00 | 16h35 17h15 |
| <b>Lac-des-Seize-îles / Saint-Sauveur</b>             |       |       |             |
| <b>LAC-DES-SEIZE-ÎLES</b>                             |       |       |             |
| église de Lac-des-Seize-Îles                          | 07h09 | 08h41 | 15h49 18h01 |
| <b>SAINTE-ADOLPHE-D'HOWARD</b>                        |       |       |             |
| route 364 / Montée d'Argenteuil                       | 07h15 | 08h35 | 15h55 17h55 |
| route 364 / Montée Ste-Marie                          | 07h19 | 08h31 | 15h59 17h51 |
| <b>WENTWORTH-NORD</b>                                 |       |       |             |
| rue principale / ch. des Montfortains                 | 07h24 | 08h26 | 16h04 17h46 |
| <b>MORIN-HEIGHTS</b>                                  |       |       |             |
| route 364 / rue du Village                            | 07h32 | 08h18 | 16h12 17h38 |
| <b>SAINTE-FAUSTIN-LAC-CARRÉ</b>                       |       |       |             |
| ch. Avila / rue de la Gare                            | 07h40 | 08h10 | 16h20 17h30 |

**IMPORTANT POUR LES TAXIBUS**  
RÉSERVATION OBLIGATOIRE au moins 24 heures à l'avance au **819.425.9979** ou **1.800.717.9737**, et ce, du lundi au vendredi entre 08h30 et 16h00.



**Caroline Éthier et Jean Normand**

Venez voir nos **comptoirs de cosmétiques** et nos produits en promotion

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi au vendredi de 8h30 à 20h  
Samedi et dimanche de 9h à 17h



1291, rue Dufresne, Val-David • 819 322-3232 | Livraison à domicile gratuite sur semaine



**clinique**  
DENTAIRE  
VAL-DAVID

DR JEAN-FRANÇOIS PITT  
Chirurgien-dentiste

Heures d'ouverture  
Lundi et mercredi : 10 h à 20 h  
Mardi et jeudi : 8 h30 à 17 h

Dentisterie familiale - Esthétique - Chirurgie - Ponts - Traitement de canal  
Service d'implants et denturologie Benoît Hébert

2350, rue de l'Église, Val-David 819-322-9999



Volailleur • Charcutier • Traiteur

1065, route 117, Val-David  
819-322-1288  
www.becs-fins.com

*Déjà la rentrée !  
Le temps vous presse ?*

Les Becs Fins ont ce qu'il vous faut.

*Pour vos lunch-midi et celui des enfants !*  
Quiches aux légumes ou au confit de canard  
Cigares aux choux

*Pour les repas joyeux en famille !*  
Notre cassoulet réconfortant  
Le filet de porc aux noisettes

*Pour recevoir les amis!*  
Foie gras  
Saumon fumé  
Bourguignon de canards

*Né pas oublier nos poulets grains et nos magrets de canard frais!*



2444, rue de l'Église, Val-David  
www.rocnride.com (819) 322-7978

# VENTE !

**20% à 50%** sur les vêtements  
**10% à 15%** sur les vélos  
**20% à 30%** sur les souliers de vélo

*Installation gratuite des systèmes Bionx sur votre vélo\**  
\*si acheté en magasin







RE/MAX Ste-Adèle Inc.  
Courtier immobilier agréé

**BUREAU RE/MAX EXCLUSIF À VAL-DAVID**  
2442, de l'Église, Val-David  
Tél.: (819) 322-3666  
www.etiennesavard.com

**Étienne Savard**  
Agent immobilier affilié

**L'ACHAT LOCAL EST PROFITABLE À TOUS!**

**CLOUTIER & FILS EXCAVATION**  
1310, route 117, Val-David, 819 322-1421

**PIZZA NIKO'S**  
950, Route 117, Val-David, 819 322-3422

**CAPÉLIOS**  
Bureautique, tenue de livres et payes, récupération taxes sur maisons  
Val-David, 819 322-6253 • www.capelios.com

Faites-vous connaître avec **Ski-se-Dit**.  
4 000 lecteurs assidus, chaque mois. 819.322.7969 • ski-se-dit@cgocable.ca

- Plomberie • Chauffage
- Mécanique de tuyauterie
- Gaz naturel • Gaz propane



**COMMERCIAL - INDUSTRIEL**  
**RÉSIDENTIEL**

Patrick Mondor  
2456, rue Faubert, Val-David  
(Québec) JoT 2No  
**TÉL. : 819.217.5535**  
**FAX : 819.320.0198**

R.B.Q. # 5932-5044-01

GRAPHISME • IMPRIMERIE • IMPRESSION NUMÉRIQUE GRAND FORMAT  
LETTAGE • ENSEIGNE • BANNIÈRE • AFFICHE • BRODERIE • SÉRIGRAPHIE



PRIX compétitifs!

# 55\$

**500 cartes d'affaire**  
1 côté - 4cl - montage en sus

\* Valide pour le mois de septembre 2009 sur présentation de l'annonce. \*\*Apportez-nous la soumission (prix raisonnable) d'un compétiteur nous égalons ce prix -10%

1184, rue Duquette, Val-David • 819.322.1436 • www.cameleonpublidesign.com